

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica  
Partizánska cesta 94, P.O. Box 307, 974 01 Banská Bystrica 1

Číslo: 1350/209/OIPK/470690106/2006/Mš

Banská Bystrica 14.12.2006



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1. a 7., písm. b) bod 1., 3. a 5, písm. c) bod 3. a 8. zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### **i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e,**

**ktorým povoľuje vykonávanie činností v prevádzke:**

**„Zlieváreň železných kovov“**

ZLH, a.s. Sabinov prevádzka zlieváreň  
Zlievárenská 533  
976 45 Hronec

(ďalej len „prevádzka“).

### **Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno: **ZLH, a.s.**

Sídlo: **Hollého 27**

**Sabinov 083 30**

IČO: **36 468 258**

Prevádzka je umiestnená na parcelách KN č. 292/4 – kompresorová stanica vzduchu, 292/10 a 292/11 – sklad bentonitu I. a II., 292/14 – ČS chladiacej vody, 292/15 – sklad uhlia, 292/18 – sklad horľavín, 292/19 – ČS drenážnej vody, 292/21 – podružná trafostanica, 292/22 – budova sušiek a sklad, 292/24 – sklad vsádzky, 292/42 – expedičná hala, 292/43 – čistiareň, 292/45 – úpravňa formovacích zmesí, 292/32 – vstupná transformovňa, 292/33 – prípravňa piesku, 292/34 – taviareň sivej liatiny, 292/7 – modeláreň a sklad (obj. 24 a 23), 292/31 – plynová kotolňa (SOZP), 292/1 – objekt formovne, 292/27 – mechanická dielňa, 292/2 – zastavané plochy a nádvorja (usadzovacie nádrže typu DOR) v k.ú. Hronec vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Prevádzka bola povolená rozhodnutím zn. Výst. 2967/76-Dš, ev. č. 51/76 zo dňa 05. 11. 1976 a č. PLVH-744/79-Dš zo dňa 13. 08. 1979, ktoré vydal ONV, Odbor výstavby v Banskej Bystrici, zn. ÚP-1526/83-Šiš., ev. č. 70/83 zo dňa 12. 10. 1983, ktoré vydal ONV, Odbor územného plánovania v Banskej Bystrici a rozhodnutím č. 6044.2/92-Kos zo dňa 23. 12. 1992, ktoré vydal ObÚŽP – odd. štátnej vodnej správy a ochrany ovzdušia v Banskej Bystrici.

Prevádzka bola uvedená do užívania rozhodnutím o povolení na skúšobnú prevádzku č. ÚP-k č. 1213/87-Šiš, zo dňa 11. 01. 1988 a č. ÚP-2622/88-Šiš, zo dňa 20. 12. 1988, ktoré vydal ONV, odbor územného plánovania v Banskej Bystrici, kolaudačným rozhodnutím č. 4853.2/92-Kos zo dňa 10. 03. 1993, ktoré vydal ObÚŽP – odd. štátnej vodnej správy a ochrany ovzdušia v Banskej Bystrici a rozhodnutím č. ŽP-416/94, ev. č. 91/94 a 92/94 zo dňa 26. 08. 1994, ktoré vydal ObÚŽP – odd. územného rozvoja a štátnej stavebnej správy v Brezne.

Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ:

- a) *v oblasti ochrany ovzdušia*
  - 1. udelenie súhlasu o povolení stavby veľkého a stredného zdroja znečisťovania ovzdušia, zmien a rozhodnutí o jeho užívaní,
  - 2. určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,
- b) *v oblasti povrchových a podzemných vôd*
  - 1. povolenie vypúšťať odpadové vody a osobitné vody,
  - 2. udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd,
  - 3. povolenie na odber povrchových a podzemných vôd,
- c) *v oblasti odpadov*
  - 1. udelenie súhlasu na prevádzkovanie zariadenia na zhodnocovanie odpadov,
  - 2. udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy.

## **I. Údaje o prevádzke**

### **A. Zaradenie prevádzky**

#### **1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti**

- a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:
  - 2. Výroba a spracovanie kovov – 2.4. Zlievárne železných kovov s výrobnou kapacitou väčšou ako 20 t za deň.
- b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.
- c) Ostatné údaje
  - Kód NOSE-P (nomenklatúra pre zdroj emisií – procesy) danej prevádzky je: 105.12,
  - OKEČ – oddiel D, E – 27510 Odlievanie železa.

#### **2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia**

Prevádzka je v zmysle zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia a vyhlášky MŽP SR č. 706/2002 Z. z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania, o zozname znečisťujúcich látok a kategorizácii zdrojov znečisťovania ovzdušia a o požiadavkách zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok v znení neskorších predpisov, kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia kategórie 2.4.1. Zlievárne železných kovov - výroba liatiny a liatinových výrobkov s projektovanou kapacitou nad 20 ton.deň<sup>-1</sup>.

#### **3. Súvisiaca činnosť**

Prevádzka je v zmysle prílohy č. 2 k zákonu č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zariadenie na zhodnocovanie kovových odpadov činnosťou R 4 – recyklácia alebo spätné získavanie kovov a kovových zlúčenín.

### **B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke**

#### **1. Charakteristika, organizácia prevádzky a výrobná kapacita**

Prevádzka s daným technicko-technologickým vybavením je určená na výrobu odliatkov (sivá a tvárna liatina) pre strojárenskú výrobu. Kov sa po roztavení v kuplovej peci prelieva do indukčného predpecia. Tavenina sa chemicky upraví, doleguje a čistí od nežiadúcich prímiesí. Z takto pripravenej taveniny sú potom odlievajú na liacich poliach do foriem a jadier vyrábané odliatky podľa potreby odberateľov. Konečná úprava povrchu odliatkov spočíva v čistení (otrieskávacie zariadenie) a následnej povrchovej úpravy (farbenie, tmelenie atď.).

Areál prevádzkovateľa sa nachádza v západnej časti obce Hronec, cca 50 m na ľavom brehu povrchového toku Čierny Hron. Posudzované územie sa nachádza na území

s 1. (všeobecným) stupňom ochrany. Prevádzka sa nenachádza v ochrannom pásme vodárenských zdrojov. Pozemky, na ktorých je prevádzka umiestnená, sú vedené ako zastavané plochy a nádvoría, ostatné plochy, vo vlastníctve prevádzkovateľa tak, ako je uvedené na výpise z katastra nehnuteľností LV č. 708.

Začiatok prevádzkovania bol v roku 1988 (výroba tvárnej liatiny), dátum ukončenia prevádzky nie je stanovený.

Výrobná kapacita prevádzky:

a) projektovaný menovitý výkon kuplovej pece 1 a 2 je uvedený v tabuľke č. 1.

tabuľka č. 1

<b>t.h<sup>-1</sup> tekutého kovu</b>	<b>prerušované tavenie</b>	<b>kontinuálne tavenie</b>
sivá liatina	5,0	7,8
tvárna liatina	5,0	7,8

b) ročný fond pracovného času je uvedený v tabuľke č. 2.

tabuľka č. 2

<b>h.rok<sup>-1</sup></b>	<b>A</b>	<b>B</b>
kuplová pec (A, B)	100% záloha B	1 860
indukčné predpecie (A, B)	8670	100% záloha A

c) projektovaný menovitý výkon taviarne je uvedený v tabuľke č. 3.

tabuľka č. 3

<b>t – tekutého kovu.d<sup>-1</sup></b>	<b>2-smenná prevádzka</b>	<b>3-smenná prevádzka</b>
5 – dňový výkon	16 000	-
7 – dňový výkon	-	22 000

## 2. Vstupy do prevádzky

### 2.1 Materiálové vstupy

#### 2.1.1 Tavenie

a) Kuplová pec, odsírovacia panva, indukčné predpecie:

1. nekovová vsádzka: cca 200 kg (koks, CaCO<sub>3</sub>,)/ 1 t tekutého kovu,
2. kovová vsádzka: cca 1 000 kg (surové železo, ocelový šrot, vlastný vratný odpad, zlomkovina, ferropřísady)/ 1 t tekutého kovu,
3. odsírenie: dusík, Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub> (bezvodná forma),
4. palivo: zlievárenský koks,
5. žiaruvzdorné hmoty.

#### 2.1.2 Formy a jadrá

- a) Automatická formovacia linka (AFL), strojná a ručná formovňa: zlievárenský piesok, bentonit, kamenouhoľná múčka, vodné sklo, separátor, tvrdidlá, pomocný kovový materiál,
- b) Strojná a ručná jadrovňa, výroba jadier metódou COL-BOX: difenylmethanová a fenolová živica, dimethylisopropylaminový katalyzátor, chlorid sodný, H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>, denaturovaný lieh, CO<sub>2</sub>, separátor, fenolformaldehydová živica, tvrdidlo, zlievárenský piesok, kamenouhoľná múčka, vodné sklo.

#### 2.1.3 Čistiareň

- a) Bubnové a stolové otrieskavacie zariadenia, stojanové brúsky: ocelový granulát, brúsný materiál, elektródy, polyesterový tmel.

## 2.2 Energie, palivá a voda

### a) Energie:

Na pohon strojov, mechanizmov, udržiavanie teploty taveniny v indukčných predpeciach a osvetlenie sa používa elektrická energia odoberaná z verejnej siete SSE, a.s.

### b) Palivá

Na tavenie vsádzky v kuplových peciach sa používa zlievárenský koks v kvalite podľa príslušných STN pre daný druh činnosti a zemný plyn naftový (ZPN) odoberaný z verejnej siete SPP, a.s. V prevádzke je využívaná motorová nafta pre dopravu, kompresorový, prevodový a hydraulický strojový olej.

### c) Voda

Odber vody na pitné a sociálne účely je zabezpečený z verejnej vodovodnej siete StVS, a.s. Voda na výrobné a prevádzkové účely sa používa na chladenie kuplových pecí a indukčného predpecia, odprašovanie kuplových pecí a granuláciu trosky, prevádzku mokrých hladinových odlučovačov a v plynovej kotolni (cirkulačný vykurovací systém). Je odoberaná z povrchového toku „Čierny Hron“.

## 3. Technologické uzly v prevádzke

### 3.1 Tavenie

#### 3.1.1 Skladovanie vsádzkových materiálov

Skladovanie a manipulácia s oceľovým odpadom (delenie veľkorozmerného šrotu na požadovaný rozmer) je zabezpečená v sklade šrotu, ktorý je situovaný v zastrešenom objekte „Čistiareň“ s rozmermi 20 x 30 m. Vsádzkový materiál (šrot) sa po úprave skladuje podľa jeho druhu oddelene v tzv. „bunkroch“ (6ks). Vsádzkový materiál je dopravovaný do denných zásobníkov na kovové vsádzkové materiály (4 ks) v objekte „Taviareň sivej liatiny“.

#### 3.1.2 Horúcoveterné kuplové pece (2 ks)

Vsádzka za účelom výroby tekutého kovu je tavená striedavo v dvoch horúcoveterných kuplových peciach (KP) Ø 1000 mm, ktoré sú pre plynulosť výrobného procesu vybavené zbernou panvou a dvomi 20 tonovými nízkofrekvenčnými indukčnými kanálikovými predpeciami (PIKS). V tejto časti technologického uzla výroby je zahrnutá aj chemická úprava liatiny (troskotvorné prísady a odsírenie) ako aj jej modifikácia (očkovanie a legovanie liatiny) podľa príslušných noriem.

Pecná troska z procesu tavenia je odstraňovaná a granulovaná v zariadení na granuláciu trosky. Z usadzovacej časti tohto zariadenia je vyhŕňacím zariadením (2 ks) sústredovaná v zásobníkoch trosky. Zneškodnenie pecnej trosky je zmluvne zabezpečené prostredníctvom oprávnenej osoby na zneškodnenie resp. zhodnocovanie odpadov.

Dymové plyny z KP sú dodatočne spaľované horákom na zemný plyn (zníženie obsahu CO) a na výstupe odťahované. Pre optimalizáciu účinnosti KP sa do pece dúcha predohriaty spaľovací vzduch. Na ohrev spaľovacieho vzduchu je využívané zbytkové teplo odťahovaných dymových plynov z KP, ktoré sú po zmiešaní s prídavným vzduchom (60-80% dymové plyny a 40-20% vzduch) spaľované v spaľovacej komore rekuperátora pomocou horáku na ZP. Spálené plyny sú vedené cez radiačnú časť rekuperátora. Teplo je odovzdávané spaľovaciemu vzduchu a dúchaný vzduch (max. 380°C) je privádzaný do KP. Počas nábehu KP (pri rozkurovaní max. 30 min.) sú spaliny odvádzané do vonkajšieho prostredia priamo cez rekuperátor bez čistenia.

V režime ustálenej prevádzky sú spaliny z kuplovej pece A resp. B a z rekuperátora odvádzané potrubím do mokrého odlučovacieho zariadenia (Venturiho práčka) s alkalizovanou vodou, kde dochádza k vypieraniu tuhých znečisťujúcich látok a kyslých plynov. Znečistená voda z procesu je dopravovaná do usadzovacích nádrží (2 ks) a odtiaľ prečerpávaná naspäť do Venturiho práčky (uzavretý vodný okruh). Prečistené plyny sú následne odťahované ventilátorom cez komín (35 m) do ovzdušia. Zneškodnenie usadených častíc z dymových plynov v usadzovacích nádržiach je zmluvne zabezpečené prostredníctvom oprávnenej osoby na zneškodnenie resp. zhodnocovanie odpadov.

### 3.2 Formy a jadrá

V tomto technologickom uzle prevádzky je uskutočňovaná výroba formovacích a jadrových zmesí, foriem a jadier.

#### 3.2.1 Výroba jadier

Jadrá sú vyrábané z jadrových zmesí. V ručnej formovni sú vyrábané tzv. CT – jadrá (pojené vodným sklom a Alphasetom), tzv. CB – jadrá sú vyrábané strojne.

#### 3.2.2 Výroba foriem

Výroba foriem je uskutočňovaná:

- a) automatickou formovacou linkou (AFL) s výkonom od 20-60 foriem za smenu; na tejto linke sa formuje do jednotnej bentonitovej zmesi,
- b) strojne (2 páry striasacích strojov s dolisovaním s výkonom 40-60 resp. 50-70 foriem za smenu); na strojoch sa formuje do jednotnej bentonitovej zmesi s kamenouhoľnou múčkou (KM) resp. bez KM,
- c) ručne (malosériová, kusová výroba odliatkov); pojivom zmesi je bentonit kombinovaný s vodným sklom.

Súčasťou formovní sú liacie polia. Odlievanie vykonávajú pracovníci taviarne z liacich panví za pomoci žeriavov do pripravených foriem na pozíciách liacich polí. Uvoľňovanie odliatkov z foriem prebieha v tzv. „vytriasacom uzle“ pomocou vytriasacieho roštu. Rozrušený formovací materiál prepadáva cez rošt a je dopravovaný pomocou pásových dopravníkov do zásobníkov formovacích zmesí na opätovné použitie.

AFL má integrovaný vytriasací uzol s vytriasacím roštom, ktorý sa nachádza v uzavretých podzemných priestoroch. Strojná a ručná formovňa má spoločný vytriasací uzol s vytriasacím roštom, ktorý sa nachádza v hale strojnej a ručnej formovne.

Znečistená vzdušnina z AFL a strojnej a ručnej formovne je osobitne odsávaná dvomi samostatnými vzduchotechnickými vetvami a pred vypustením do ovzdušia je čistená v každej vetve mokrým hladinovým odlučovačom typu MHG (2 ks), ktoré sú umiestnené v hale strojnej formovne. Výduchy A25 resp. A26 odvádzajúce prečistenú vzdušninu nad halu formovne sú oceľovej konštrukcie.

### 3.3 Čistiareň

Technologické zariadenie „Čistiareň“ slúži na povrchovú úpravu vybraných odliatkov otrieskávaním v stolových otrieskavacích zariadeniach (2 ks) a bubnovom otrieskavacom zariadení (1 ks). Ďalšia úprava povrchu odliatkov je uskutočňovaná v apretačných kabínach (11 ks). V súčasnosti je prevádzkovaných 8 ks apretačných kabín. Zariadenia sú skupinovo odsávané vzduchotechnickými vetvami. Odpadový plyn je pred vypustením do ovzdušia prečistený v každej vetve mokrým hladinovým odlučovačom typu MHG (5 ks). Prečistená vzdušnina je odvádzaná nad objekt „Čistiareň“ pomocou 5 ks oceľových výduchov (A5 – A14).

### 3.4 Lakovňa (nanášanie náterov)

Pozostáva z aplikácie a ďalších úprav náterových látok na vybrané dočistené odliatky. Množstvo náterových látok s obsahom organických rozpúšťadiel vstupujúcich do procesu je cca 3,10 t.r<sup>-1</sup>. Odliatky sú ponárané s pomocou ručného žeriavu do nádrže so zriedenou syntetickou farbou v určenom pomere. Odliatky sú ukladané na odkvapkávací rošt a ručne dofarbované. Lakovací priestor nie je vybavený vzduchotechnickým zariadením s filtráciou. Výpary zo syntetickej farby nie sú organizovane odsávané, ale rozptýlené v pracovnom prostredí a unikajúce ako fugitívne emisie cez okná budovy.

Táto technologická časť prevádzky, v ktorej sa uskutočňuje povrchová úprava kovov s použitím chemických postupov (obsah kúpeľov menší ako 30 m<sup>3</sup>), nie je predmetom tohto integrovaného povolenia.

### 3.5 Expedícia

Hotové výrobky sú balené v súlade s interným predpisom. Na balenie sa používajú kartóny, drevené palety prípadne prepravné kovové debny. Manipulácia sa vykonáva mostovým žeriavom o nosnosti 12 t, vysokozdvížnymi a nízkozdvížnymi vozíkmi.

## 4. Nakladanie s nebezpečnými látkami

### 4.1 Skladovanie

#### 4.1.1 Sklad horľavín

Motorová nafta, denaturovaný lieh, kompresorový, prevodový, hydraulický strojový olej a opotrebované oleje, tužidlá a mazadlá, sú skladované v kovových nepriepustných obaloch (200 l oceľové sudy) v samostatnom objekte, ktorý je riešený ako zastrešený uzatvorený sklad s vybudovanou čiastočne zastrešenou nakladacou rampou. Sklad je členený na 4 uzavreté, plechovými priečkami oddelené časti s osobitne oddeleným priestorom pre elektrické vykurovacie zariadenie. Skladovanie predmetných surovín je situované len v 1 časti skladu. Celková skladovacia kapacita tejto časti je 1200 l. Podlaha skladu (zvýšená na úroveň cca +1,0 m nad okolitý terén) z liateho poteru s epoxidovou podlahovou stierkou a s povlakom určeným na podlahy so stredným až ťažkým mechanickým namáhaním odolným voči priesaku skladovaných látok, tvorí so zvýšenými okrajmi záchytnú nádrž objemu 0,90 m<sup>3</sup>. Skladovanie spĺňa všeobecné technické požiadavky na prevádzkovanie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany vôd.

#### 4.1.2 Čerpacia stanica hydraulického oleja

Hydraulický olej je skladovaný vo vizuálne kontrolovateľnej jednoplášťovej skladovacej nádrži s vybavením o objeme 7,0 m<sup>3</sup> so signalizáciou pri dosiahnutí maximálnej výšky hladiny oleja v nádrži, ktorá je umiestnená v suterénnej časti objektu automatickej formovacej linky (AFL). Skladovacia nádrž je chladená uzavretým chladiacim okruhom vody (2 ks čerpadiel, zásobník chladiacej vody s plavákovým systémom kontroly a dopĺňania chladiacej vody a chladiaca veža). Objekt AFL je situovaný v „kesóne“ s bariérovou izoláciou zabezpečujúcou celý objekt proti priesaku nebezpečných látok. Skladovanie spĺňa všeobecné technické požiadavky na prevádzkovanie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany vôd.

#### 4.1.3 Transformátorová stanica

Pri objekte sa nachádzajú nezastrešené uzavreté distribučné transformátory (8 ks) plnené transformátorovým olejom ako chladiacim a izolačným médiom (spolu 17,4 t oleja). Pod každým transformátorom sa nachádza záchytná betónová nádrž s bariérovou izoláciou

zabraňujúcou prieniku nebezpečných látok do vôd alebo prostredia súvisiaceho s vodou. Záchytné nádrže (6 ks o objeme 2,6 m<sup>3</sup> a 2 ks o objeme 9,5 m<sup>3</sup>) sú so štrkovou výplňou. Transformátory so záchytnými nádržami spĺňajú všeobecné technické požiadavky na prevádzkovanie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany vôd.

## 4.2 Manipulačné plochy nebezpečných látok

### 4.2.1 Objekt AFL a strojnej formovne

Fenolformaldehydová živica je v týchto priestoroch prevádzky skladovaná v plastových nádržkách (2 ks) s celkovou kapacitou uskladnenia 2 x 1200 kg, ktoré sú umiestnené v záchytnej plechovej nádrži o objeme 1,5 m<sup>3</sup>. Vodné sklo je skladované v plastových nádržkách (2 ks) s celkovou kapacitou uskladnenia 2 x 1200 kg, ktoré sú umiestnené v záchytnej plechovej nádrži o objeme 1,5 m<sup>3</sup>. Tvrdidlo je skladované v plastových nádržkách (2 ks) a v kovovej nádrži (1 ks) s celkovou kapacitou uskladnenia 3 x 70 kg. Plastové nádrže sú umiestnené v záchytných plechových nádržkách. Hydraulický olej je skladovaný v plechových 250 l sudoch (4 ks), ktoré sú umiestnené v plechovej záchytnej nádrži o objeme 1,0 m<sup>3</sup>. Skladovanie týchto nebezpečných látok v daných priestoroch spĺňa všeobecné technické požiadavky na prevádzkovanie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany vôd.

## 5. Nakladanie s vodami

### 5.1 Voda používaná na pitné a sociálne účely

Odber vody na pitné a sociálne účely je zabezpečený z verejnej vodovodnej siete (StVS, a.s.). Rozvod vody do jednotlivých častí prevádzky je zabezpečený neverejnými vnútroareálovými rozvodmi. Spotreba pitnej vody v prevádzke je meraná prietokomerom osadeným vo vodomernej šachte pred vstupom do prevádzky.

### 5.2 Voda používaná na výrobné a prevádzkové účely (technologická voda)

Technologická voda sa používa na chladenie kuplových pecí a indukčného predpecia, odprašovanie kuplových pecí a granuláciu trosky, prevádzku mokrých hladinových odlučovačov a v plynovej kotolni (cirkulačný vykurovací systém).

Kontinuálny odber technologickej vody je zabezpečený z vodného toku „Čierny Hron“ cez pravobrežný odberný objekt v rkm 1,64 k.ú. Hronec.

Meranie množstva odobratej vody a jej úprava na filtračnom zariadení (pieskové filtre) je zabezpečená v „Úpravni úžitkovej vody“ s prečerpávaním do zásobného vodojemu o obsahu 500 m<sup>3</sup> (situované mimo areálu prevádzky). Odpad z prania pieskových filtrov je zneškodňovaný oprávnenou osobou v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v oblasti odpadového hospodárstva.

Voda na výrobné a prevádzkové účely je do jednotlivých technologických zariadení prevádzky dodávaná neverejnými vnútroareálovými rozvodmi, ktoré sú vybudované z ocelového izolovaného potrubia vedeného v nadzemných rozvodoch.

### 5.3 Odpadová voda

#### 5.3.1 Splašková odpadová voda

Splašková odpadová voda je použitá voda zo sociálnych zariadení prevádzky a z objektu spoločného stravovania. Splašková odpadová voda je na základe uzavretého zmluvného vzťahu z prevádzky odvádzaná vnútroareálovou splaškovou kanalizáciou s prečerpávacou stanicou splaškov (situovaná mimo areálu prevádzky) do verejnej kanalizácie obce



Valaská s následným zneškodnením v mechanicko-biologickej čistiarni odpadových vôd obce Valaská (ďalej len „MBČOV“), ktorá je v správe StVS, a.s.

Povolenie vypúšťať splaškové odpadové vody nie je predmetom tohto povolenia.

#### 5.3.2 Priemyselná odpadová voda

Je tvorená odpadovou vodou z technológie granulácie trosky, z chladenia kuplových pecí, z chladenia indukčného predpecia a súvisiacich zariadení po sedimentácii (technologické odpadové vody) a je kontinuálne vypúšťaná v zmesi s vodami z povrchového odtoku jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec. Použitá voda z chladenia kuplových pecí, indukčného predpecia a z Venturiho práčky je opätovne používaná v technologickom procese. Sediment z vody je v tzv. „špinavom okruhu“ odsadený v usadzovacích nádržiach (2 ks) a pomocou čerpacej stanice priemyselnej vody (situovanej v areáli prevádzky) je odsedimentovaná voda opätovne dopravovaná k jednotlivým technologickým zariadeniam. Do uzavretého okruhu je pravidelne dopĺňaná technologická voda. Prebytok technologickej vody v okruhu je vypúšťaný jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec.

#### 5.4 Voda z povrchového odtoku

Je tvorená vodou zo zrážok, ktorá nevsiakla do zeme, a ktorá je odvádzaná:

- a) z terénu a z vonkajších častí budov ohraničeného areálu prevádzky bez predpokladu znečistenia látkami nepriaznivo ovplyvňujúcimi povrchové vody v zmesi s technologickými odpadovými vodami do recipientu „Čierny Hron“ výustným objektom (ako v bode 5.3.2),
- b) z vonkajších častí objektov energetiky (nová transformátorová stanica) s vybavením odvodňovaných plôch zariadením na zachytávanie škodlivých látok (gravitačný odlučovač ropných látok) v zmesi s podzemnými vodami z drenážnych studní vnútroareálovou kanalizačnou stokou s vyústením cez kontrolnú šachtu č. 10 (situovaná pri objekte „Čistiareň odliatkov“) na základe zmluvy o nájme nehnuteľností zo dňa 20. 11. 2006 (ďalej len „zmluva“) do kanalizácie v správe Obce Hronec, ktorá zabezpečuje ich odvádzanie jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,7 v k.ú. Hronec.

#### 5.5 Podzemná voda

V prevádzke je uskutočňované diskontinuálne čerpanie podzemných vôd (čerpacia stanica drenážnych vôd situovaná v areáli prevádzky) na účel znižovania ich hladiny cez 6 ks drenážnych studní. Podzemné vody z drenážnych studní č. 1 – 5 sú odvádzané vnútroareálovou kanalizačnou stokou s vyústením cez kontrolnú šachtu (situovaná pri objekte „Expedičná hala“) na základe zmluvy do kanalizácie v správe Obce Hronec, ktorá zabezpečuje ich odvádzanie do recipientu „Čierny Hron“ výustným objektom (ako v bode 5.4 b). Podzemné vody z drenážnej studne č. 6 sú odvádzané v zmesi s vodami z povrchového odtoku vnútroareálovou kanalizačnou stokou s vyústením cez kontrolnú šachtu č. 10 na základe zmluvy do kanalizácie v správe Obce Hronec, ktorá zabezpečuje ich odvádzanie do recipientu „Čierny Hron“ výustným objektom (ako v bode 5.4 b).

#### 6. Nakladanie s odpadom

##### 6.1 Zhromažďovanie a triedenie odpadov

Je vykonávané podľa druhov do označených pevných a nepriepustných obalov (kovové

sudy resp. kovové kontajnery), vo vyhradených priestoroch, do doby ich odovzdania oprávnenej osobe na zhodnocovanie resp. zneškodnenie odpadov.

## 7. Súvisiaci technologický uzol (výroba TÚV)

### 7.1 Plynová kotolňa

Kotolňa je umiestnená v samostatnom objekte s inštalovaným nízkotlakovým parným kotlom (tabuľka č. 4.), ktorý je osadený pretlakovým horákom spaľujúcim ZPN. Kotol slúži na ohrev teplej úžitkovej vody pre sociálne účely v prevádzke a výrobu pary.

tabuľka č. 4

Zariadenie	Menovitý výkon [MW]	Menovitý tlak pary [Mpa]	Menovitá teplota pary [°C]	Účinnosť kotla pri menovitom výkone [%]	Celkový tepelný príkon [MW]
K 1	2,91	0,9	176	88	3,307

Spaliny z kotla sú vedené spalinovými kanálmi do oceľového komína výšky 18,0 m.

## II. Podmienky povolenia

### A. Podmienky prevádzkovania

#### 1. Všeobecné podmienky

- 1.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2 Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky, ako aj jej rozšírenie, ktoré môže výrazne ovplyvniť kvalitu životného prostredia, podliehajú integrovanému povoleniu. O tieto zmeny musí prevádzkovateľ požiadať osobitne.
- 1.3 Práva a povinnosti prevádzkovateľa prechádzajú aj na jeho právneho nástupcu. Nový prevádzkovateľ je povinný ohlásiť inšpekcii zmenu prevádzkovateľa do 10 dní odo dňa účinnosti prechodu práv a povinností.
- 1.4 Všetci zamestnanci, ktorí vykonávajú práce v súlade s požiadavkami integrovaného povolenia, musia byť preukázateľne oboznámení s podmienkami povolenia do 1 mesiaca po nadobudnutí jeho právoplatnosti a opakovane v intervale 1 krát za rok.
- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do svojich interných prevádzkových predpisov.
- 1.6 Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne oznámiť inšpekcii zmeny vstupných chemikálií používaných vo výrobnom procese resp. zmeny výrobného procesu, ktoré môžu mať dopad na zmenu zloženia odpadových vôd a emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia.
- 1.7 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať kontinuálne prevádzku existujúcich zariadení na čistenie odpadových vôd (odlučovač ropných látok, usadzovacie nádrže) v súlade so schváleným prevádzkovým poriadkom a osobou zaškolenou dodávateľom predmetnej technológie čistenia odpadových vôd resp. odborne spôsobilou osobou; prevádzkovateľ je povinný sledovať dodržiavanie dodávateľom garantovanej účinnosti procesu čistenia predmetných zariadení.

#### 2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť stálu kontrolu prevádzky počas jej chodu.

- 2.2 Povoľovaná prevádzka je 2-zmenná resp. 3-zmenná v 5-dňovom alebo 7-dňovom pracovnom cykle s odstavkou podľa plánu opráv.

### 3. Technicko-prevádzkové podmienky

- 3.1 Prevádzkovateľ je povinný v jednotlivých technologických častiach prevádzky dodržať technicko-prevádzkové parametre inštalovaných odlučovacích zariadení uvedených v tabuľke č. 5.

tabuľka č. 5

Technologická časť prevádzky	Výdych	Zdroj emisií	Odlučovacie zariadenie	Sledovaná veličina	Ustálený stav
Tavenie	A20	Kuplová pec B (A)	VP (1 ks)	Tlak vody v tryskách <sup>3)</sup>	1,1-1,8 Mpa
				pH vody <sup>1)</sup>	7-9
				Teplota vody vstrekovanej do koagulátora <sup>3)</sup>	max. 60°C
				Teplota čistených plynov <sup>3)</sup>	<127 °C
				Teplota techn. vody v DOR-och <sup>2)</sup>	≤ 65°C
Formy a jadrá	A25	Automatická formovacia linka (AFL)	MHG (2 ks)	Výška hladiny vody v šachte vyhrabávacieho zariadenia <sup>4)</sup>	vodoznak
	A26			Naplnenie zbernej nádoby kalom <sup>1)</sup>	vodoznak
Čistiareň	A5	Otrieskávacie zariadenia, brúsne kabíny	MHG (3 ks)	Výška hladiny vody v šachte vyhrabávacieho zariadenia <sup>4)</sup>	vodoznak
	A8			Naplnenie zbernej nádoby kalom <sup>1)</sup>	vodoznak
	A10				
	A12				
	A14				

VP – Venturiho práčka, MHG – mokrý hladinový odlučovač, DOR – usadzovacia nádrž

Početnosť meraní sledovaných veličín:

<sup>1)</sup> – jedenkrát za deň

<sup>2)</sup> – jedenkrát za týždeň

<sup>3)</sup> – jedenkrát za smenu

<sup>4)</sup> – dvakrát za smenu

- 3.2 Prevádzkovateľ je povinný:

- merať uvedené parametre (tab. č. 5) počas prevádzky zariadení s početnosťou uvedenou v legende tabuľky,
- okrem uvedených parametrov v tab. č. 5 merať ostatné parametre vyplývajúce z prevádzkových predpisov a pracovno-bezpečnostných technologických postupov jednotlivých technicko-prevádzkových zariadeniach prevádzky,
- údaje zaznamenať v prevádzkovom denníku.

- 3.3 Prevádzkovateľ je povinný:

- prevádzkovať KP len pri plne funkčnom a do chodu uvedenom odlučovacom zariadení (Venturiho práčka), okrem nasledovných časovo obmedzených výrobnoprevádzkových režimov KP:
  - nábeh KP v časovom rozmedzí max. 30 min. (tzv. prechodový stav),
  - osobitný stav vzniknutý v dôsledku nepredvídanej situácie na ostatných technickoprevádzkových zariadeniach prevádzky v časovom rozmedzí max. 120 min.; (pozn. pri vzniku osobitného stavu v dôsledku nepredvídanej situácie na ostatných technickoprevádzkových zariadeniach prevádzky prebehne v prípade potreby

vytavenie vsádzky KP pri plne funkčnom a do chodu uvedenom odľučovacom zariadení; v časovom rozmedzí po vytavení vsádzky avšak max. do 120 min. po vytavení vsádzky je možné ponechať KP v tepelnej zálohe t.j. spaliny odvádzať cez rekuperátor a výdych KP bez čistenia),

- b) minimalizovať periódu odstávky horúcoveternej KP resp. zamedziť vzniku stavom odlišným od štandardných prevádzkových podmienok KP o. i. vykonávaním účinnej kontroly a údržby formovacej a odlievacej linky (AFL) v súlade s prevádzkovým poriadkom a dodržiavaním technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
  - c) jednotlivé výrobné zariadenia (otrieskávacie zariadenie, apretačné kabíny) v technologickej časti prevádzky „Čistiareň“ prevádzkovať len pri plne funkčných a do chodu uvedených odľučovacích zariadeniach (MHG),
  - d) počas chodu prevádzky viesť v prevádzkovej evidencii početnosť a časové trvanie výpadkov všetkých odľučovacích zariadení,
  - e) počas chodu prevádzky zabezpečiť prevádzkovanie všetkých odľučovacích zariadení v súlade s prevádzkovými podmienkami výrobcov týchto zariadení.
- 3.4 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať v prevádzke opatrenia zabraňujúce nežiadúcemu úniku nebezpečných látok do podzemných, povrchových vôd a stokovej siete resp. neohroziť ich kvalitu minimálne v nasledovnom rozsahu:
- a) skladovať nebezpečné látky v priestoroch prevádzky a v sklade horľavín v skladovacích nádržiach vybavených nepriepustnou bezodtokovou záchytnou nádržou odolnou voči pôsobeniu skladovaných látok a dostatočným protihavarijným objemom,
  - b) vizuálnu kontrolu netesností ocelových záchytných nádrží v objekte AFL a strojnej formovne resp. zabezpečiť včasné zachytenie, zužitkovanie alebo vyhovujúce zneškodnenie prípadných únikov zo skladovaných surovín,
  - c) konštrukcia podláh priestorov, v ktorých sa zaobchádza s nebezpečnými látkami, musí obsahovať bariérovú izoláciu zabraňujúcu prieniku nebezpečných látok.

#### 4. Odber vody

##### 4.1 Odber povrchových vôd

- a) Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať povolené množstvá odoberaných povrchových vôd pre technologické účely z vodného toku „Čierny Hron“ cez pravobrežný odberný objekt v rkm 1,64 v k.ú. Hronec tak, ako sú uvedené v tabuľke č. 6.

tabuľka č. 6

Prietok (Q)	$\text{ls}^{-1}$	$\text{m}^3.\text{deň}^{-1}$	$\text{m}^3.\text{rok}^{-1}$
Priemerný prietok	14,00	1 210,00	441 504,00
Maximálny prietok	25,00	2 160,00	-

- b) Pri prietoku vody v koryte Čierneho Hrona na úrovni  $Q_{355}$  a nižšom je odber povrchových vôd zakázaný.
- c) Prevádzkovateľ je povinný v prípade dlhodobého pretrvávania nízkych prietokov vody v koryte Čierneho Hrona kontaktovať a dodržiavať požiadavky príslušného správcu vodného toku v súvislosti s optimálnym množstvom odoberaných vôd resp. so zákazom odberu v nadväznosti na zachovanie sanitárneho prietoku vody v koryte Čierneho Hrona.
- d) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť meranie odberu vody pre pitné a sociálne účely

a pre technologické účely meracím zariadením, ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení.

- e) Prevádzkovateľ je povinný v intervale 1 x za mesiac viesť v prevádzkovom denníku záznam o množstvách odobratých vôd.
  - f) Prevádzkovateľ je povinný pravidelne podľa potreby vykonávať údržbu odberného objektu v koryte Čierneho Hrona a viesť v prevádzkovom denníku záznam o vykonanej údržbe.
  - g) Prevádzkovateľ je povinný udržiavať vodovodné prípojky, vodomerné šachty a vnútorné rozvody vody v bezporuchovom stave.
- 4.2 Odber podzemných vôd
- a) Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať povolené množstvá odoberaných podzemných vôd na účel znižovania ich hladiny cez 6 ks drenážnych studní situovaných v areáli prevádzky tak, ako sú uvedené v tabuľke č. 7.

tabuľka č. 7

Prietok (Q)	$\text{L.s}^{-1}$	$\text{m}^3.\text{deň}^{-1}$	$\text{m}^3.\text{rok}^{-1}$
Priemerný prietok	3,17	274,00	100 000,00
Max. hodinový prietok	4,75	410,00	-

- b) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť meranie odberu podzemných vôd meracím zariadením, ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení.
  - c) Prevádzkovateľ je povinný v intervale 1 x za mesiac viesť v prevádzkovom denníku záznam o množstvách odobratých podzemných vôd.
5. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami
- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nakladanie so vstupnými a výstupnými surovinami tak, aby nebolo ohrozené životné prostredie:
- a) dodržiavaním bezpečnostných postupov pri manipulácii s nebezpečnými látkami,
  - b) vykonávaním manipulácie s týmito látkami len na vyhradených spevnených odizolovaných plochách zabraňujúcich ich úniku.
- 5.2 Prevádzkovateľ je povinný vopred prerokovať s inšpekciou:
- a) akékoľvek zmeny rozsahu a charakteru manipulačných plôch s nebezpečnými látkami,
  - b) akékoľvek zmeny rozsahu a charakteru odvodňovaných plôch,
  - c) spôsob využívania odvodňovaných plôch, ktoré môžu mať vplyv na kvalitu a množstvo vypúšťaných vôd do povrchových vôd.
- 5.3 Prevádzkovateľ je povinný:
- a) vykonať skúšku tesnosti skladovacích, prevádzkových, záchytných nádrží a rozvodov, ktoré sú umiestnené v Sklade horľavín, Čerpacej stanici hydraulického oleja, Transformátorovej stanici:
    1. každých päť rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky
    2. po ich rekonštrukcii alebo oprave
    3. pri ich uvedení do prevádzky po odstávke dlhšej ako jeden rok
  - b) vykonávať skúšky tesnosti podľa bodu a) len prostredníctvom odborne spôsobilej osoby s certifikátom kvalifikácie na nedeštruktívne skúšanie,
  - c) na základe zistení skúšok pri negatívnom výsledku okamžite vykonať opatrenia na odstránenie nedostatkov; doklady o vykonaných skúškach musia byť súčasťou evidencie o prevádzke,

- d) vykonávať pravidelné kontroly technického stavu a funkčnej spoľahlivosti pri nádržiach, ktoré sú vizuálne kontrolovateľné, raz za 20 rokov a podľa výsledku prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov,
  - e) vypracovať, aktualizovať a viesť prevádzkový poriadok, plány údržby, opráv a plány kontroly,
  - f) pravidelne oboznamovať obsluhu prevádzky s poriadkami uvedenými v písmene e) a zabezpečiť potrebné školenie a výcvik osôb, ktoré nakladajú s nebezpečnými látkami.
- 5.4 Prevádzkovateľ je povinný mať k dispozícii platné karty bezpečnostných údajov všetkých používaných chemických látok.
6. Vypúšťanie odpadových vôd
- 6.1 Miesto a spôsob vypúšťania odpadových vôd
- a) zmes podzemných vôd z drenážnych studní (1 – 6), časť vôd z povrchového odtoku z areálu prevádzky bez predčistenia, časť vôd z povrchového odtoku z vonkajších odvodňovaných plôch vybavených zariadením na zachytávanie škodlivých látok (gravitačný odlučovač ropných látok) častí objektov energetiky (nová transformátorová stanica) vypúšťať vyústením cez kontrolnú šachtu č. 10 (situovaná pri objekte „Čistiareň odliatkov“) resp. cez kontrolnú šachtu (situovaná pri objekte „Expedičná hala“) do kanalizácie v správe Obce Hronec, ktorá zabezpečuje ich odvádzanie jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,7 v k.ú. Hronec,
  - b) zmes priemyselných odpadových vôd z chladenia kuplových pecí, z chladenia indukčného predpeca a súvisiacich zariadení po sedimentácii a časti vôd z povrchového odtoku z areálu prevádzky bez predčistenia vypúšťať jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec;
- 6.2 Podmienky pre prevádzku
- a) prevádzkovateľ je povinný dodržať vypúšťanie odpadových vôd (6.1 písm. a, b) v množstvách a s koncentračnými hodnotami pre jednotlivé ukazovatele znečistenia tak ako je uvedené v kap. II. ods. B. bod 2 tohto rozhodnutia,
  - b) funkciu a stav odlučovača ropných látok osadeného na kanalizačnom zberači odvádzajúcom vody z povrchového odtoku z objektu transformátorovne kontrolovať pracovníkmi prevádzky vždy po ukončení dažďa, inak minimálne 1x za týždeň; prípadné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť správnu funkciu odlučovačov ropných látok budú operatívne odstránené,
  - c) v prípade technickej poruchy v súvislosti s čerpaním podzemných vôd z drenážnych studní, ktoré sú vypúšťané do recipientu „Čierny Hron“ výustným objektom (ako v bode 6.1 a), je podzemné vody možné prečerpať a vypustiť do recipientu „Čierny Hron“ výustným objektom (ako v bode 6.1 b); prevádzkovateľ je povinný túto skutočnosť ihneď ohlásiť správcovi vodného toku,
  - d) prevádzkovateľ je povinný v prípade vypovedania zmluvy v dostatočnom časovom predstihu pred jej skončením požiadať o zmenu v príslušných bodoch integrovaného povolenia týkajúcich sa vypúšťania a kontroly OV do recipientu „Čierny Hron“.

**B. Emisné limity****1. Emisné limity pre vypúšťanie znečisťujúcich látok do ovzdušia****1.1 Výroba liatiny (kuplovej pece) a zlievárenské technológie**

Emisie znečisťujúcich látok vypúšťané z jednotlivých technologických častí prevádzky do ovzdušia nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v tabuľke č. 8. Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0° C.

tabuľka č. 8

Technologická časť prevádzky	Výdych	Výška komína [m]	Zdroj emisií	OZ	ZL	Emisný limit	
						[kg.h <sup>-1</sup> ]	[mg.m <sup>-3</sup> ]
Tavenie	A20	35	Kuplové pece A (B)	VP (1 ks)	TZL	–	100
					CO	–	1000
					SO <sub>x</sub>	>5	500 <sup>1)</sup>
					NO <sub>x</sub>	>5	500 <sup>2)</sup>
Formy a jadrá	A25	12	Automatická formovacia linka (AFL)	MHG (2 ks)	TZL	<0,5	150(50) <sup>3)</sup>
	A26	29					
Čistiareň	A5	21	Otrieskávacie zariadenia, brúsne kabíny	MHG (3 ks)	TZL	<0,5	150(50) <sup>3)</sup>
	A8	21					
	A10	21					
	A12	21					
	A14	21					

OZ – odlučovacie zariadenie, VP – Venturiho práčka, MHG – mokrý hladinový odlučovač, ZL – znečisťujúca látka, TZL – tuhé znečisťujúce látky, CO – oxid uhoľnatý, SO<sub>x</sub> – oxidy síry (vyjadrené ako SO<sub>2</sub>), NO<sub>x</sub> – oxidy dusíka (vyjadrené ako NO<sub>2</sub>).

<sup>1)</sup> Pri hmotnostnom toku oxidov síry vyššom ako 5 kg.h<sup>-1</sup> nesmie koncentrácia oxidov síry v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 500 mg.m<sup>-3</sup>. Hodnoty hmotnostného toku a koncentrácie sa vyjadrujú ako oxid siričitý.

<sup>2)</sup> Pri hmotnostnom toku oxidov dusíka vyššom ako 5 kg.h<sup>-1</sup> nesmie koncentrácia oxidov dusíka v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 500 mg.m<sup>-3</sup>. Hodnoty hmotnostného toku a koncentrácie sa vyjadrujú ako oxid dusičitý.

<sup>3)</sup> a) Pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok menšom ako 0,5 kg.h<sup>-1</sup> nesmie koncentrácia tuhých znečisťujúcich látok v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg.m<sup>-3</sup>.

b) Pri hmotnostnom toku tuhých znečisťujúcich látok 0,5 kg.h<sup>-1</sup> a vyššom nesmie koncentrácia tuhých znečisťujúcich látok v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 50 mg.m<sup>-3</sup>.

**1.1.1 Všeobecné podmienky prevádzkovania zdrojov****a) Výroba liatiny (kuplovej pece)**

1. Prevádzkovateľ je povinný emisie znečisťujúcich látok zo všetkých zariadení a miest vzniku podľa technických možností s prihliadnutím na primeranosť výdavkov obmedziť (napr. odsávaním, odprašovaním, hermetizáciou zariadenia, využívaním alebo spaľovaním CO).

**b) Zlievárenské technológie (jadrá a formy)**

1. Prevádzkovateľ je povinný emisie znečisťujúcich látok zo všetkých zariadení a miest vzniku podľa technických možností s prihliadnutím na primeranosť výdavkov obmedziť (napr. odsávaním, odprašovaním, hermetizáciou zariadenia).

2. Prevádzkovateľ je povinný pri výrobe jadier a foriem odsávať a zachytávať vznikajúce organické znečisťujúce látky.

## 1.2 Plynová kotolňa

Emisie znečisťujúcich látok nesmú prekročiť limitné hodnoty určené v tabuľke č. 9. Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0° C a pre obsah kyslíka v odpadových plynach 3 % obj.

tabuľka č. 9

Kotol	Menovitý tepelný príkon (MW)	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]			
		TZL	SO <sub>x</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
K1	3,307	1) <sup>1)</sup>	1) <sup>1)</sup>	200	100

TZL – tuhé znečisťujúce látky, SO<sub>x</sub> – oxidy síry (vyjadrené ako SO<sub>2</sub>), NO<sub>x</sub> – oxidy dusíka (vyjadrené ako NO<sub>2</sub>), CO – oxid uhoľnatý.

<sup>1)</sup> neuplatňuje sa

## 2. Množstvo a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách

## 2.1 Odpadové vody

## 2.1.1 Splaškové vody

Povolenie vypúšťať splaškové odpadové vody nie je predmetom tohto povolenia. Emisné limity sa nestanovujú.

## 2.1.2 Priemyselné odpadové vody

a) *Ľavobrežný výustný objekt do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec*

Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledovné kvantitatívne a kvalitatívne (koncentračné a bilančné) hodnoty vo vypúšťaných odpadových vodách:

1. množstvo vypúšťaných odpadových vôd je uvedené v tabuľke č. 10.

tabuľka č. 10

Prietok (Q)	l.s <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .deň <sup>-1</sup>	m <sup>3</sup> .rok <sup>-1</sup>
Priemerný prietok	14,00	1 209,60	441 504,00
Max. hodinový prietok	25,00	-	-

2. priemerné (p) koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia sú uvedené v tabuľke č. 11.

tabuľka č. 11

Ukazovateľ		Koncentrácia (mg.l <sup>-1</sup> )		Bilančné hodnoty	
symbol	jedn.	priemerná (p)	maximálna (m)	kg.deň <sup>-1</sup>	t.rok <sup>-1</sup>
pH	-	6,0-8,5	-	-	-
teplota	°C	26	-	-	-
CHSK <sub>Cr</sub>	mg.l <sup>-1</sup>	35	-	42,34	15,45
NEL(UV, IČ)	mg.l <sup>-1</sup>	0,20 <sup>1)</sup>	-	0,24	0,088
NL	mg.l <sup>-1</sup>	20	-	24,19	8,83
Fe	mg.l <sup>-1</sup>	2	-	2,42	0,88

<sup>1)</sup> v bodovej vzorke; výsledky oboch metód stanovení NEL (UV a IČ) nesmú prekročiť uvedenú limitnú hodnotu

## 2.2 Podzemné vody

Odvádzanie zmesi podzemných vôd z drenážnych studní (1 – 6), časť vôd z povrchového odtoku z areálu prevádzky bez predčistenia, časť vôd z povrchového odtoku z vonkajších odvodňovaných plôch vybavených zariadením na zachytávanie škodlivých látok (gravitačný odlučovač ropných látok) častí objektov energetiky (nová transformátorová



stanica) bez obsahu obzvlášť škodlivých látok je predmetom zmluvného vzťahu (zmluvy) prevádzkovateľa a Obce Hronec, ktorá zabezpečuje ich odvádzanie jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,7 v k.ú. Hronec. Emisné limity sa nestanovujú.

### 2.3 Vody z povrchového odtoku

Množstvo a limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných vodách z povrchového odtoku sa neurčujú.

## 3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie

### 3.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať najvyššie prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku vo vonkajšom prostredí, ktoré sú uvedené v tabuľke č. 12.

tabuľka č. 12

Kateg. územia	Objekty a územia	Najvyššie prípustné hodnoty $L_{Aeq,p}$ (dB)			
		hluk z dopravy <sup>a)</sup>		hluk z iných zdrojov	
		deň a večer	noc <sup>b)</sup>	deň a večer	noc <sup>b)</sup>
II.	Priestor pred oknami obytných miestností bytových a rodinných domov, atď.	50	45	50	45

a) Zahrnuté sú všetky druhy dopravy spolu.

b) Hodnoty pre nočný čas sa uplatňujú iba pre priestory používané v noci.

### 3.2 Pre vibrácie sa limitné hodnoty neurčujú.

## C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník

- Prevádzkovateľ je povinný vypracovať harmonogram realizácie opatrení vedúcich k minimalizácii emisií hluku z prevádzky do vonkajšieho prostredia.
- Na základe harmonogramu podľa bodu č. 1 je prevádzkovateľ povinný zrealizovať opatrenia s cieľom dosiahnutia limitných hodnôt uvedených v kapitole II. časť B. ods. 3. bod 3.1 a následne vykonať objektivizáciu hluku meraním v lehote do 30. 10. 2007.
- Prevádzkovateľ je povinný zrealizovať účinné opatrenia zabezpečujúce bezproblémový chod odlučovacích zariadení (MHG) vrátane zimného obdobia a Venturiho práčky v súlade s prevádzkovými podmienkami týchto zariadení v termíne do 31. 12. 2006.
- Prevádzkovateľ je povinný vykonať meranie množstva znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia pri tzv. prechodovom stave resp. stavoch odlišných od štandardných prevádzkových podmienok zdroja (počas tepelnej zálohy KP) v termíne do 30. 06. 2007.
- Prevádzkovateľ je povinný pri činnostiach, pri ktorých môžu vznikať prašné emisie, využiť potrebné technicky dostupné prostriedky na obmedzenie prašných emisií.
- Zariadenia na výrobu, úpravu a dopravu prašných materiálov prevádzkovať zakapotované, ak nie je možné zabezpečiť prachotesnosť, znečistený odpadový plyn odvádzať na odprášenie.
- Objekty, v ktorých sa skladujú, dopravujú a upravujú prašné materiály, zabezpečiť uzatvorením vstupných brán, okien, obslužné plochy a zariadenia udržiavať v čistom stave.

## **D. Opatrenia pre nakladanie, minimalizáciu, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov**

1. Všeobecné podmienky nakladania s preberanými odpadmi
  - 1.1 Do prevádzky možno odpad prevziať, len ak sa zároveň s každou dodávkou odpadu predloží prevádzkovateľovi zariadenia doklad o množstve a druhu dodaného odpadu.
  - 1.2 Prevádzkovateľ je povinný pri dodávke odpadu do zariadenia na zhodnocovanie odpadov:
    - a) skontrolovať kompletnosť a správnosť požadovaných dokladov a údajov uvedených v bode 1.1 a iných dohodnutých podmienok preberania odpadu,
    - b) vykonať kontrolu množstva dodaného odpadu,
    - c) vykonať vizuálnu kontrolu dodávky odpadu s cieľom overiť deklarované údaje o pôvode, vlastnostiach a zložení odpadu,
    - d) podľa potreby zabezpečiť kontrolné náhodné odbery vzoriek odpadu a skúšky a analýzy odpadu s cieľom overiť deklarované údaje držiteľa odpadu o pôvode, vlastnostiach a zložení odpadu,
    - e) zaevidovať prevzatý odpad.
  - 1.3 Prevádzkovateľ je povinný potvrdiť držiteľovi odpadu prevzatie odpadu s vyznačením dátumu a času jeho prevzatia.
  - 1.4 Prevádzkovateľ je povinný viesť a uchovávať evidenciu o množstve, druhu a pôvode odpadov prevzatých na zhodnotenie a o spôsobe nakladania s nimi.
2. Povinnosti prevádzkovateľa zariadenia na zhodnocovanie odpadov
  - 2.1 Zariadenie na nakladanie s odpadmi sa musí označiť informačnou tabuľou viditeľnou z verejného priestranstva, ktorá obsahuje najmä:
    - a) názov zariadenia,
    - b) obchodné meno a sídlo alebo miesto podnikania prevádzkovateľa zariadenia,
    - c) prevádzkový čas zariadenia,
    - d) zoznam druhov odpadov, s ktorými sa v zariadení nakladá,
    - e) názov orgánu štátnej správy, ktorý vydal súhlas na prevádzkovanie zariadenia,
    - f) meno a priezvisko osoby zodpovednej za prevádzku zariadenia a jej telefónne číslo.
  - 2.2 Prevádzkovateľ môže v prevádzke (KP) zhodnocovať odpady uvedené pod katalógovým číslom 17 04 05–železo a oceľ, 19 12 02–železné kovy, 20 01 40–kovy, 15 01 04–obaly z kovu, 19 10 01–odpad zo železa a z ocele, ktoré sú vedené ako ostatný odpad – O.
  - 2.3 Prevádzkovateľ zariadenia na zhodnocovanie odpadov je povinný:
    - a) zabezpečovať odpady pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom,
    - b) zverejňovať druhy odpadov, na ktorých zhodnocovanie je oprávnený,
    - c) na základe rozhodnutia inšpekcie v mimoriadnych prípadoch, najmä ak je to nevyhnutné z hľadiska starostlivosti o zdravie ľudí a životné prostredie, zneškodniť odpad alebo zhodnotiť odpad, ak je to pre prevádzkovateľa technicky možné; náklady, ktoré vznikli pri zhodnotení odpadu alebo zneškodnení odpadu na základe takéhoto rozhodnutia, uhrádza držiteľ odpadu,
  - 2.4 Prevádzkovateľ zariadenia na zhodnocovanie odpadov je povinný viesť prevádzkovú dokumentáciu zariadenia o technicko-organizačnom zabezpečení riadneho chodu zariadenia a minimalizácie vplyvu zariadenia na životné prostredie, ku ktorej patrí:
    - a) technologický reglement,
    - b) prevádzkový poriadok,

- c) prevádzkový denník,
  - d) obchodné a dodávateľské zmluvy týkajúce sa nakladania s odpadmi,
  - e) vydané súhlasy, vyjadrenia a stanoviská orgánov štátnej správy a samosprávy.
- 2.5 Prevádzkovateľ je povinný uložiť schválený technologický reglement na prístupnom mieste v prevádzke.

### 3. Minimalizácia, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov

- 3.1 Prevádzkovateľovi ako pôvodcovi môžu vznikať nasledovné nebezpečné odpady uvedené v tabuľke č. 13.

tabuľka č. 13

P.Č.	KATALÓG. ČÍSLO ODPADU	NÁZOV DRUHU ODPADU	KATEG. ODPADU
1.	08 01 11	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N
2.	10 09 05	odlievacie jadrá a formy nepoužité na odlievanie, obsahujúce nebezpečné látky	N
3.	10 09 07	odlievacie jadrá a formy použité na odlievanie, obsahujúce nebezpečné látky	N
4.	12 01 09	rezné emulzie a roztoky neobsahujúce halogény	N
5.	13 01 10	nechlórované minerálne hydraulické oleje	N
6.	13 02 05	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	N
7.	13 05 02	kaly z odlučovačov oleja z vody	N
8.	13 05 06	olej z odlučovačov oleja z vody	N
9.	13 05 07	voda obsahujúca olej z odlučovačov oleja z vody	N
10.	13 08 02	iné emulzie	N
11.	14 06 02	iné halogénované rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	N
12.	14 06 03	iné rozpúšťadlá a zmesi rozpúšťadiel	N
13.	15 01 10	obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N
14.	15 02 02	absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov inak nešpecifikovaných, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami	N
15.	16 02 13	vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12	N
16.	16 05 08	vyradené organické chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	N
17.	16 06 01	olovené batérie	N

- 3.2 Súhrnné množstvo nebezpečných odpadov, s ktorými bude v prevádzke nakladané je do 50 ton.rok<sup>-1</sup>.
- 3.3 Prevádzkovateľ (ako pôvodca) je povinný nakladať zo vzniknutými odpadmi v súlade s aktuálnym Programom odpadového hospodárstva (POH), schváleným príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva a plniť záväznú časť POH.
- 3.4 Pôvodca nebezpečného odpadu je povinný pri vzniku každého nového druhu nebezpečných odpadov, ako aj pred zhodnotením alebo zneškodnením ním vyprodukovaného nebezpečného odpadu, zabezpečiť na účely určenia jeho nebezpečných vlastností a bližších podmienok nakladania s ním analýzu jeho vlastností a zloženia spôsobom a postupom ustanoveným vykonávacím predpisom v oblasti odpadového hospodárstva.
- 3.5 Prevádzkovateľ je povinný zaraďovať odpady z elektrických a elektronických zariadení vznikajúcich v prevádzke (svetelné zdroje s obsahom ortuti), ktoré boli zaradené pod katalógové číslo 06 04 04 do podskupiny 16 02 odpady z elektrických a elektronických

- zariadení, druh 16 02 13 vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12.
- 3.6 Odpady, ktoré vzniknú prevádzkovateľovi pri prevádzke zariadenia ako pôvodcovi, je povinný zhodnotiť alebo zneškodniť oprávnenou osobou v zariadení na to určenom.
- 3.7 Prevádzkovateľ, ako pôvodca odpadu je povinný:
- a) zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov,
  - b) zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom,
  - c) zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov,
  - d) nebezpečné odpady ako aj miesto, kde sa zhromažďujú nebezpečné odpady, označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu,
  - e) zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlíšené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiadúcich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; boli odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedali požiadavkám podľa osobitných predpisov,
  - f) viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, s ktorými nakladá, a o ich zhodnotení a zneškodnení.
- 3.8 Pôvodca odpadových olejov, opotrebovaných batérií, akumulátorov a žiaroviek je povinný ich odovzdať na regeneráciu, na iný spôsob zhodnotenia alebo na zneškodnenie len držiteľovi autorizácie.
- 3.9 Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, na účely zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
- 3.10 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť prepravu nebezpečných odpadov dopravnými prostriedkami, ktoré vyhovujú ustanoveniam všeobecne záväzných právnych predpisov o preprave nebezpečných vecí; ak nevykonáva prepravu sám, je povinný zabezpečiť ju u dopravcu oprávneného podľa osobitných predpisov.
- 3.11 Prevádzkovateľ ako odosielateľ nebezpečných odpadov je povinný viesť a uchovávať evidenciu o prepravovaných nebezpečných odpadoch; pri preprave nebezpečných odpadov potvrdiť sprievodný list nebezpečných odpadov.

## **E. Podmienky hospodárenia s energiami**

1. V súlade so správnym prístupom k hospodáreniu s energiami a k zníženiu spotreby energie na množstvo výrobku je prevádzkovateľ povinný vykonať nasledovné technicko-organizačné opatrenia:
- a) kontrolu efektívneho správania sa a hospodárenia v miestach s vysokou spotrebou energií,
  - b) zavedenie merania spotreby pre preukazovanie a odhaľovanie nadmernej spotreby,
  - c) preventívne prehliadky a kontrolu spotrebičov elektrickej energie resp. včasné odstraňovanie závad spôsobujúcich nadmernú spotrebu elektrickej energie; o kontrole a údržbe viesť evidenciu v prevádzkovom denníku,
  - d) pravidelné preventívne prehliadky stavu tepelných izolácií, oprava poškodených úsekov; o kontrole a údržbe viesť evidenciu v prevádzkovom denníku.

**F. Opatrenia na predchádzanie havárii a obmedzenie následkov v prípade havárie a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať inšpekcii a príslušným orgánom štátnej správy vzniknuté havárie, iné mimoriadne udalosti v prevádzke a okamžitý nadmerný únik emisií do ovzdušia, vôd a pôdy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku vodného hospodárstva a ochrany ovzdušia.
2. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať platný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (ďalej len „havarijný plán“) v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ochrany vôd.
3. Prevádzkovateľ je povinný aktualizovať súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdrojov znečisťovania (ďalej len „súbor TPP a TOO“) v súlade s podmienkami tohto povolenia a predložiť ho na schválenie inšpekcii v termíne do 30. 11. 2007.
4. S obsahmi záchytných nádrží nakladať tak, ako s nebezpečnými odpadmi a zneškodniť ich v zariadení na to určenom oprávnenou osobou v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť všetky nebezpečné látky pred odcudzením alebo iným nežiadúcim únikom.
6. V prípade úniku nebezpečných látok voľne na terén, kontaminovanú zeminu odstrániť a nahradiť čistou zeminou, a to na základe výsledkov hydrogeologického prieskumu miery a rozsahu kontaminácie dotknutého územia, vykonaného oprávnenou osobou v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. S kontaminovanou zeminou nakladať tak, ako s nebezpečným odpadom a zneškodniť ju v zariadení na to určenom oprávnenou osobou v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Závady a poruchy na zariadeniach, ktoré majú vplyv na životné prostredie, musia byť v čo najkratšej dobe opravené spôsobom predpísaným výrobcom podľa schválených prevádzkových predpisov.
8. V areáli prevádzky sa zakazuje svojvoľne manipulovať s nebezpečnými látkami (ropné látky, žieraviny, chemikálie) a ohňom.
9. Prevádzkovateľ je povinný v objektoch prevádzky, pre účel operatívneho zabezpečenia odstránenia možných havárií, vymedziť priestory a umiestniť v nich vybavenie na operatívne odstránenie možných havarijných únikov nebezpečných látok v rozsahu havarijného plánu.

**G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu**

1. Prevádzka nespôsobuje diaľkové znečistenie a nemá cezhraničný vplyv. Podmienky sa nestanovujú.

**H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

1. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne zastaviť alebo obmedziť prevádzku zdroja, jeho časti alebo inú činnosť, ktorá je príčinou ohrozenia alebo zhoršenia kvality ovzdušia pri vážnom a bezprostrednom ohrození alebo zhoršení kvality ovzdušia.

## I. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ

### 1. Kontrola emisií do ovzdušia

- 1.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať údaje o dodržaní určených emisných limitov a o množstvách emisií spôsobom ustanoveným vo všeobecne záväzných právnych predpisoch v oblasti ochrany ovzdušia.
- 1.2 Miesta odberu vzoriek a prevedenie stálych meracích miest musí zodpovedať platným predpisom.
- 1.3 Kontrolu vypúšťaných emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia vykonávať podľa tabuľky č. 14. Intervaly periodického merania plynú od posledného vykonaného periodického merania. Hodnota limitného hmotnostného toku znečisťujúcich látok pre TZL je  $0,5 \text{ kg.h}^{-1}$ . Hodnota limitného hmotnostného toku znečisťujúcich látok pre CO pre technologické zariadenia je  $5,0 \text{ kg.h}^{-1}$ .

tabuľka č. 14

Technologická časť prevádzky	Výdych	Zdroj emisií	Odlučovacie zariadenie	Emit. látka	Interval periodického merania [rok]	Metódy merania
Tavenie	A20	Kuplová pec A, (B)	VP	TZL	6 resp. 3 <sup>1)</sup>	Manuálna gravimetrická metóda – izokinetický odber
				SO <sub>x</sub>		NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp (konduktometria, interferometria, UV fluorescencia), elektrochemicky
				NO <sub>x</sub>		NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny alebo elektrochemický princíp (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami)
				CO		NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp, elektrochemicky
Formy a jadrá	A25 A26	Automatická formovacia linka (AFL)	MHG	TZL	6 resp. 3 <sup>1)</sup>	Manuálna gravimetrická metóda – izokinetický odber
Čistiareň	A5	Otrieskavacie zariadenia, brúsne kabíny	MHG	TZL	6 resp. 3 <sup>1)</sup>	Manuálna gravimetrická metóda – izokinetický odber
	A8					
	A10					
	A12 A14					
TÚV	K1	Plynová kotolňa	-	CO	6 resp. 3 <sup>1)</sup>	NDIR, NDUV, iný fyzikálny princíp, elektrochemicky
				NO <sub>x</sub>		NDIR, NDUV (UV), CL, iný fyzikálny alebo elektrochemický princíp (s NO a NO <sub>2</sub> meracími článkami)

VP – Venturiho práčka, MHG – mokrý hladinový odlučovač, TZL – tuhé znečisťujúce látky, CO – oxid uhoľnatý, SO<sub>x</sub> – oxidy síry (vyjadrené ako SO<sub>2</sub>), NO<sub>x</sub> – oxidy dusíka (vyjadrené ako NO<sub>2</sub>).

<sup>1)</sup> Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať interval periodického merania:

- a) tri kalendárne roky, ak sa hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného hmotnostného toku a nižší ako 10-násobok limitného hmotnostného toku, alebo je emisný limit vyjadrený ako emisný faktor v dennom priemere alebo mesačnom priemere;
- b) šesť kalendárnych rokov, ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok limitného hmotnostného toku, alebo je emisný limit vyjadrený ako emisný faktor v ročnom priemere.

#### 1.4 Požiadavky na dodržanie emisných limitov:

##### 1.4.1 Požiadavky na dodržanie emisných limitov do 31. 12. 2006

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia alebo hmotnostný tok sa považuje za dodržaný, ak súčasne:

- a) aritmetický priemer žiadnej série jednotlivých meraní neprekročí hodnotu emisného limitu,
- b) žiadna jednotlivá hodnota v každej sérii jednotlivých meraní neprekročí 1,2 násobok hodnoty emisného limitu, ktorý je vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia alebo hmotnostný tok.

##### 1.4.2 Požiadavky na dodržanie emisných limitov od 1. 1. 2007

Emisný limit vyjadrený ako hmotnostná koncentrácia alebo hmotnostný tok sa pri diskontinuálnom oprávnenom meraní a pri technickom výpočte považuje za dodržaný, ak žiadna jednotlivá hodnota po pripočítaní odôvodnenej hodnoty neistoty (ďalej len „neistota“) výsledku merania alebo výsledok technického výpočtu po pripočítaní neistoty výpočtu neprekročí hodnotu emisného limitu.

- 1.5 Ak prevádzkovateľ zistí, že emisné limity boli prekročené, je povinný o tom bezodkladne informovať inšpekciu a príslušný obvodný úrad životného prostredia a predložiť správu z merania, najneskôr do 60 dní od vykonania merania.

## 2. Kontrola odpadových vôd

### 2.1 Splaškové odpadové vody

Množstvo a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných splaškových odpadových vodách nie sú určené, požiadavky na kontrolu nie sú stanovené. Povolenie vypúšťať splaškové odpadové vody nie je predmetom tohto rozhodnutia.

### 2.2 Priemyselné odpadové vody

#### 2.2.1 Miesto odberu, doba, početnosť, spôsob odberu vzoriek

1. Ľavobrežný výustný objekt do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec

- a) prevádzkovateľ je povinný v odobratých vzorkách odpadovej vody na výusti sledovať limitné hodnoty znečistenia „p“ v 8-hodinových zlievaných vzorkách, ktoré sa získajú zlievaním minimálne 8 objemových rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch v čase od 7<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> hod.,
- b) teplotu vypúšťaných odpadových vôd merať a zaznamenávať počas odberu vzorky každú hodinu,
- c) prevádzkovateľ je povinný dodržať minimálnu početnosť odberov vzoriek, v ktorých sa sledujú koncentračné hodnoty zlievanej vzorky „p“ 6x ročne (1x za dva mesiace); nie je prípustná žiadna vzorka s koncentráciou presahujúcou limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia „m“ počas sledovaného obdobia,

#### 2.2.2 Spôsob vyhodnotenia merania prietokov a rozborov vzoriek vypúšťaných vôd pre účely evidencie a kontrol:

1. prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie prietokového množstva odpadových vôd nasledovne:

- a) ľavobrežný výustný objekt do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec
  - množstvo vypúšťaných priemyselných odpadových vôd určovať nepriamo odpočtom z meracieho zariadenia množstva odoberanej povrchovej vody z povrchového toku „Čierny Hron“, ktorého správnosť bola overená v súlade so zákonom o metrológii v aktuálnom znení minimálne 1x mesačne,
  - množstvo vypúšťaných vôd z povrchového odtoku – výpočtom,

2. prevádzkovateľ je povinný zdokumentovať dosiahnutie súladu vypúšťaného množstva odpadových vôd s povolenými hodnotami „p“ a s povolenými hodnotami vypúšťaného množstva odpadových vôd; na posúdenie dodržania určených hodnôt ročného bilančného množstva vypúšťaného znečistenia v odpadových vodách je rozhodujúci súčin úhrnného množstva vypúšťaných vôd v príslušnom kalendárnom roku a aritmetického priemeru výsledkov rozborov vzoriek vypúšťaných vôd v tom istom roku; aritmetický priemer koncentračných hodnôt jednotlivých ukazovateľov znečistenia vôd sa vypočíta len z výsledkov rozborov tých vzoriek, v ktorých sa sledujú koncentračné hodnoty zlievanej vzorky.
- 2.3 Zmes podzemných vôd s vodami z povrchového odtoku  
Množstvo a limitné hodnoty znečistenia zmesi podzemných vôd s vodami z povrchového odtoku odvádzaných na základe zmluvy nie sú určené, požiadavky na kontrolu nie sú stanovené.
- 2.4 Vody z povrchového odtoku  
Množstvo a limitné hodnoty znečistenia vo vypúšťaných vodách z povrchového odtoku nie sú určené, požiadavky na kontrolu nie sú stanovené.
- 2.5 Podmienky monitorovania
  - a) vzorky neodoberať počas mimoriadnej udalosti – prívalových dažďov, nárazového topenia snehu, havárie alebo technickej poruchy objektu alebo zariadenia,
  - b) vo všetkých monitorovacích objektoch zjednotiť početnosť odberu vzoriek ako aj dobu odberu; dátum odberu a výsledky zaznamenávať v prevádzkovej evidencii (v písomnej alebo elektronickej forme),
  - c) pri každom odbere vzoriek odpadových vôd zaznamenať aj informáciu o poveternostnej situácii v čase odberu vzoriek odpadových vôd,
  - d) prevádzkovateľ je povinný odbery vzoriek a analýzy ukazovateľov znečistenia v odobratých vzorkách vykonávať v termíne po 01. 01. 2007 len prostredníctvom akreditovaných laboratórií pre oblasť vôd v súlade s požiadavkami slovenskej technickej normy; sledovanie limitných hodnôt ustanovených ukazovateľov znečistenia pre potreby prevádzkovateľa môže vychádzať z laboratórnych rozborov prevádzkovateľa,
  - e) odporúčané metódy na určovanie hodnôt ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách sú uvedené v tabuľke č. 15.; ak sú pre príslušný ukazovateľ odporúčané viaceré metódy, nemusia byť vždy rovnocenné; je nevyhnutné zvážiť charakter vzorky a podľa pokynov uvedených v príslušných normách vybrať najvhodnejšiu metódu na stanovenie daného ukazovateľa.

tabuľka č. 15

Ukazovateľ, symbol	Princíp a odkaz na metódu
pH	- Potenciometrické stanovenie – podľa technickej normy
Biochemická spotreba kyslíka, BSK <sub>5</sub> (ATM)	- Stanovenie kyslíka pred 5-dňovou inkubáciou a po nej v tme pri 20 °C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie – podľa technickej normy (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.)
Chemická spotreba kyslíka, CHSK <sub>Cr</sub>	- Odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným podľa technickej normy (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.) - Spektrofotometrické stanovenie CHSK dichrómanom draselným – podľa technickej normy (Poznámka: stanovuje sa v homogenizovanej nefiltrovannej vzorke.)



Ukazovateľ, symbol	Princíp a odkaz na metódu
Nepolárne extrahovateľné látky, NEL(UV, IČ)	- Spektrofotometrická metóda v UV a IČ oblasti spektra – podľa technickej normy Poznámka: Nahradíť 1,1,2-trichlórt trifluóretán ( $C_2Cl_3F_3$ ) s polychlorotrifluoroetylénom ( $-CF_2-CFCl-$ ) <sub>n</sub> , komerčný názov S-316
Železo Fe	- Spektrofotometrické stanovenie s 1,10-fenantrolínom – podľa technickej normy - Atómová absorpčná spektrometria – s grafitovou pieckou – podľa technickej normy a plameňová technika (metóda podľa manuálu výrobcu analyzátoru) - Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou – podľa technickej normy
Nerozpustené látky, NL	- Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 μm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy - Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 μm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy

### 3. Kontrola odpadov

- 3.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť kontrolu zhromažďovaných odpadov (množstvo, druh, označenie) na schválených miestach 1 krát za mesiac. O kontrole je povinný viesť záznam v prevádzkovej evidencii.

### 4. Kontrola hluku a vibrácií

- 4.1 Požiadavky na meranie a hodnotenie hluku:

- prevádzkovateľ je povinný zisťovať údaje o dodržaní určených prípustných hodnôt určujúcich veličín hluku v miestach a spôsobom ustanoveným vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, ktorými sa ustanovujú požiadavky na objektivizáciu hluku,
- prevádzkovateľ je povinný zisťovať údaje o dodržaní určených prípustných hodnôt určujúcich veličín hluku len prostredníctvom právnických resp. fyzických osôb, ktoré sú držiteľom platného osvedčenia o odbornej spôsobilosti na zisťovanie faktorov v životnom a pracovnom prostredí v príslušnom odbore,
- prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť meranie hluku postupom umožňujúcim s dostatočnou presnosťou stanoviť určujúce veličiny hluku uvedené v kapitole II. časť B. ods. 3.1; nameraná hodnota sa zväčší o hodnotu rozšírenej neistoty merania stanovenú v súlade s metrologickou praxou ; pri meraní a hodnotení postupovať podľa príslušných STN.

### 5. Kontrola spotreby energií

- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný monitorovať a vyhodnocovať spotrebu energií 1x mesačne, viesť o tom evidenciu a na požiadanie ju predložiť k nahliadnutiu inšpekcii.

### 6. Podávanie správ

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný viesť nasledovnú evidenciu o prevádzke:
- stála evidencia o prevádzkovateľovi zdroja, o zdroji, jeho častiach, zariadeniach a technológii,

- b) ročná evidencia o zdroji, emisiách a o dodržiavaní emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,
  - c) ročná evidencia o kvalite palív,
  - d) ročná evidencia o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia,
  - e) priebežná evidencia o prevádzke, palivách, surovinách, výrobkoch, vyrobenej energii alebo spotrebovanej energii a iných súvisiacich činnostiach,
  - f) priebežná evidencia o haváriách,
  - g) priebežná evidencia parametrov, opatrení a ďalších údajov podľa dokumentácie, súhlasov, rozhodnutí a povolení, ktoré nie sú súčasťou evidencie podľa písmen a) až f), (povolenia príslušných orgánov štátnej správy ochrany ovzdušia, ochrany vôd, odpadového hospodárstva),
  - h) evidenciu odpadov v zmysle všeobecne platných predpisov v oblasti odpadového hospodárstva.
- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať prevádzkovú evidenciu najmenej päť rokov po skončení prevádzky. Uvedené sa uplatňuje aj na zmenenú dokumentáciu po roku zmeny zdroja, jeho časti, zariadenia alebo technológie.
- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo Vyhláske MŽP SR č. 391/2003 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o IPKZ a každoročne, vždy do 15. februára bežného roka, ich za uplynulý kalendárny rok oznámiť v písomnej a elektronickej forme do informačného systému (SHMÚ).
- 6.4 Ročná evidencia a príslušné informačné podklady sa uchovávajú najmenej päť rokov po skončení príslušného roka. Prevádzkovateľ je povinný uchovávať tieto informácie tak, aby boli chránené proti neoprávneným zásahom, zmenám a strate údajov. Ak sa vedú len v elektronickej forme, príslušné elektronické prostriedky musia zabezpečiť uchovanie údajov aj počas porúch elektrického napájania.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať obvodnému úradu životného prostredia, štátnej správe ochrany ovzdušia vždy do 15. februára bežného roka úplne a pravdivé informácie o zdroji, emisiách a dodržiavaní emisných limitov za uplynulý kalendárny rok ustanovené vykonávacím predpisom.
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný informovať verejnosť o znečisťovaní ovzdušia zo zdroja znečisťovania ovzdušia a o opatreniach vykonávaných na obmedzenie tohto znečistenia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia.
- 6.7 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať písomne plánovaný termín vykonania oprávneného merania emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia inšpekcii, príslušnému obvodnému úradu životného prostredia a poverenej organizácii najmenej 5 pracovných dní pred jeho začatím, ak sa plánovaný termín vykonania oprávneného merania zmení, najviac však o päť pracovných dní, oznamovať skorší termín oprávneného merania najmenej dva pracovné dni pred jeho začatím a neskorší termín najmenej jeden pracovný deň pred pôvodne plánovaným termínom.
- 6.8 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať údaje o odoberaných množstvách povrchových a podzemných vôd v členení na kalendárne mesiace raz ročne do 31. januára nasledujúceho roka na tlačive SHMÚ. Údaje o množstve odoberaných povrchových a podzemných vôd sa získavajú na to určenými meradlami.
- 6.9 Prevádzkovateľ je povinný podávať hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním za obdobie kalendárneho roka príslušnému obvodnému úradu životného prostredia do 31. januára nasledujúceho roka.
- 6.10 Prevádzkovateľ je povinný ohlasovať ustanovené údaje z evidencie o prepravovaných

nebezpečných odpadoch a príjemcu nebezpečných odpadov inšpekcii; v prípade, že súhlas na prepravu nebezpečných odpadov vydal krajský úrad, aj tomuto úradu.

**J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke**

1. Zariadenie je v trvalej prevádzke, a preto sa požiadavky na skúšobnú prevádzku neurčujú.
2. Prevádzkovateľ je povinný dodržať opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke, ktoré sú obsiahnuté v platných prevádzkových predpisoch prevádzkovateľa.

**K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu**

1. V prípade, že sa prevádzkovateľ rozhodne ukončiť činnosť v prevádzke alebo odstrániť celú stavbu prevádzky, je povinný túto skutočnosť písomne oznámiť minimálne jeden mesiac vopred inšpekcii. Súčasne predloží aktualizovaný postup skončenia činnosti v prevádzke, ktorý bude obsahovať najmä:
  - a) spôsob ukončenia činnosti a odstránenie prevádzky (technologický opis prác s uvedením postupu demontáže technologických zariadení, odstraňovania prevádzkových náplní a nakladania s nebezpečnými a ostatnými odpadmi zhromaždenými v prevádzke),
  - b) konkrétne opatrenia na vylúčenie rizík znečistenia životného prostredia a navrátenie areálu prevádzky do uspokojivého stavu,
  - c) určenie zodpovednosti a termín ukončenia prác.
2. Počas celej doby ukončenia činnosti prevádzky až do prinavrátania areálu prevádzky do uspokojivého stavu je prevádzkovateľ povinný zabezpečiť stálu strážnu službu.

## **O d ô v o d n e n i e**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1. a 7., písm. b) bod 1., 3. a 5, písm. c) bod 3. a 8. zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa ZLH, a.s. Sabinov, Hollého 27, 083 03 Sabinov, doručenej inšpekcii dňa 31.03.2006, evidovanej pod č. 1350/209/OIPK/470690106/2006/Mš pre prevádzku „Zlieváreň železných kovov“, ZLH, a.s. Sabinov prevádzka zlieváreň, Zlievárenská 533, 976 45 Hronec.

So žiadosťou bol predložený doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku zo dňa 30. 03. 2006 vo výške 20 000,- Sk prevodom na účet vedený v Štátnej pokladnici v súlade s položkou 171a písm. b) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII. zákona č.245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č.145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Prevádzka je umiestnená na parcelách KN č. 292/4 – kompresorová stanica vzduchu, 292/10 a 292/11 – sklad bentonitu I. a II., 292/14 – ČS chladiacej vody, 292/15 – sklad uhlia, 292/18 – sklad horľavín, 292/19 – ČS drenážnej vody, 292/21 – podružná trafostanica, 292/22 – budova sušiek a sklad, 292/24 – sklad vsádzky, 292/42 – expedičná hala, 292/43 – čistiareň, 292/45 – úpravňa formovacích zmesí, 292/32 – vstupná transformovňa, 292/33 – prípravňa piesku, 292/34 – taviareň sivej liatiny, 292/7 – modeláreň a sklad (obj. 24 a 23), 292/31 – plynová kotolňa (SOZP), 292/1 – objekt formovne, 292/27 – mechanická dielňa, 292/2 – zastavané plochy a nádvorja (usadzovacie nádrže typu DOR) v k.ú. Hronec vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Správne konanie sa začalo v súlade s § 12 ods. 1 zákona o IPKZ dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti inšpekcii. Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 19. 05. 2006 účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku „Zlievareň železných kovov“. Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých osôb a zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke SIŽP a na úradnej tabuli inšpekcie od 22. 05. 2006 do 23. 06. 2006 spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť. Údaje boli zverejnené tiež na úradnej tabuli obce Hronec od 29. 05. 2006 do 12. 06. 2006 (podľa oznámenia obce Hronec).

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala stanoviská, Obvodného úradu životného prostredia Brezno (ďalej len „ObÚ ŽP“) – úseku štátnej správy ochrany prírody, ObÚ ŽP úseku štátnej správy odpadového hospodárstva, ObÚ ŽP úseku štátnej vodnej správy, ObÚ ŽP úseku štátnej správy ochrany ovzdušia, Regionálneho úradu verejného zdravotníctva, regionálny hygienik, so sídlom v Banskej Bystrici (ďalej len „regionálny hygienik“) a Slovenského vodohospodárskeho podniku, š.p., Odštepny závod Banská Bystrica – odbor kvality vôd (ďalej len „SVP“). Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov a v súlade s § 13 zákona o IPKZ nariadila pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní konanom dňa 11. 09. 2006 sa zúčastnil prevádzkovateľ, regionálny hygienik a SVP. Na ústnom pojednávaní v súlade s ustanoveniami § 13 ods. 3 zákona o IPKZ a § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, podstatné podmienky rozhodnutia a pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti. V rámci ústneho pojednávania k predloženej žiadosti žiadny z účastníkov konania, ani dotknutých orgánov štátnej správy, nemal námietky k podkladom rozhodnutia.

Pri určovaní podmienok integrovaného povolenia boli zohľadnené odôvodnené pripomienky vyplývajúce zo stanovísk účastníkov konania a stanovísk dotknutých orgánov štátnej správy uplatnených v rámci procesu integrovaného povoľovania prevádzky. Pripomienky vyhodnotené inšpekciou ako odôvodnené, s prihliadnutím ku zákonu o IPKZ a vykonávacej vyhláške

č. 391/2003 Z. z. a následne súvisiacich platných právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva, ochrany vôd, ochrany ovzdušia a zákona o ochrane zdravia ľudí boli zahrnuté do podmienok tohto rozhodnutia.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania. Územie nie je chránenou krajinou oblasťou, nevyžaduje si osobitnú ochranu ovzdušia a vôd, preto neboli určené opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia životného prostredia v mieste prevádzky.

Z priebehu konania vyplynulo, že nie sú dotknuté záujmy vyplývajúce zo zákona č. 61/1977 Zb. o lesoch, zákona č. 100/1977 Zb. o hospodárení v lesoch a štátnej správe lesného hospodárstva.

Navrhované a používané techniky prevádzky boli vyhodnotené na základe hľadísk pre určovanie najlepších dostupných techník (BAT) uvedených v prílohe č. 3 k zákonu o IPKZ a súvisiaceho referenčného dokumentu najlepších dostupných techník pre „Vyhne a zlievárne“ publikovaný Európskou komisiou v máji 2005. Z rozboru porovnania danej prevádzky s uvedenými hľadáiskami vyplýva:

#### *1. Používanie nízkoodpadovej technológie*

Príprava vstupných surovín má predpísané parametre a ich dávkovanie do procesu výroby je uskutočňované spôsobom, ktorý minimalizuje predávkovanie a nevhodné nakladanie so vstupnými surovinami a produktmi.

Hľadisko je plnené.

#### *2. Používanie menej nebezpečných látok*

Nebezpečné látky podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch sú používané v nevyhnutnej miere z ekonomického a úžitkového hľadiska. Technologický proces vyžaduje presné dávkovanie uvedených surovín. Náhrada niektorej zo surovín podlieha výskumnému overovaniu a internému schvaľovaciemu procesu ako výnimka z technologických reglementov.

Hľadisko nie je možné použiť.

#### *3. Podpora zhodnocovania a recyklácie látok, ktoré vznikajú alebo sa používajú v technologickom procese, prípadne zhodnocovanie a recyklácia odpadov*

Kovové časti, ktoré sú pri apretácii odliatku oddelené, sú zhromažďované (triedenie a opätovné využívanie vo výrobnom procese). Dochádza k úspore primárnej suroviny a dosahuje sa nižší podiel odpadu z technológie. Prevádzkovateľ má spracovanú smernicu pre riadené nakladanie s odpadmi a riadený zber odpadov, ktorá obsahuje podrobný monitoring vzniku zloženia a množstiev odpadu s cieľom ich umiestnenia na trhu ako výrobky.

Hľadisko je plnené.

#### 4. Porovnateľné procesy, zariadenia alebo prevádzkové metódy, ktoré už boli úspešne vyskúšané v priemyselnom meradle

V prevádzke sú na výrobu odliatkov zo sivej a tvárnej liatiny použité štandardné metódy a zariadenia uplatňované aj v rámci EU.

Hľadisko je plnené.

#### 5. Technický rozvoj a vývoj vedeckých poznatkov a ich interpretácia

Predmetné zariadenia spĺňajú požiadavky národných právnych predpisov a zodpovedajú technicko-technologickým parametrom BAT pre predmetnú oblasť.

Hľadisko je plnené.

#### 6. Charakter, účinky a množstvo príslušných emisií

##### 6.1 Emisie do ovzdušia

a) Zdroje znečisťovania, pri ktorých vznikajú len emisie TZL (tuhé znečisťujúce látky):

1. opracovanie odliatkov v otrieskávacom zariadení a apretačných kabínach
2. AFL (vytriasací uzol)

b) Zdroje znečisťovania, pri ktorých vznikajú okrem emisií TZL aj plyné emisie ( $\text{SO}_x$ ,  $\text{NO}_x$ , CO):

1. tavenie vsádzky v KP
2. rekuperátor

Inštalované koncové zariadenia na zachytávanie emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia:

1. v zdroji znečisťovania ovzdušia 6.1 a) bod 1 a 2 sú inštalované mokré hladinové odlučovače.
2. znečisťujúce látky zo zdrojov znečisťovania ovzdušia 6.1 b) bod 1 a 2 sú odlučované v mokrom odlučovacom zariadení (Venturiho práčka).

Z pohľadu porovnania spôsobu prevádzkovania horúcoveternej kuplovej pece s rekuperátorom a mokrým odlučovacím zariadením (Venturiho práčka) v danej prevádzke so zásadami prevádzkovania BAT je možné konštatovať, že počas prevádzky sa vyskytujú aj tzv. „prechodové stavy“, pri ktorých dochádza k úniku znečisťujúcich látok do ovzdušia (nábeh kuplovej pece) cez rekuperátor bez čistenia, čo je v rozpore s BAT pre tento spôsob použitia mokrého typu odlučovania znečisťujúcich látok. Únik znečisťujúcich látok do ovzdušia pri týchto stavoch nebol ku dňu podania žiadosti objektivizovaný meraním. Predchádzajúcimi vykonanými zmenami v prevádzke (zrušenie tepelného zdroja a vykurovania haly opracovania odliatkov) bolo znemožnené používanie mokrých hladinových odlučovačov v zimnom období, preto inšpekcia v integrovanom povolení uložila opatrenia na zabezpečenie trvalej funkčnosti týchto zariadení. Na základe týchto skutočností inšpekcia stanovila povinnosť vykonávať preventívne opatrenia na obmedzenie tohto nepriaznivého stavu v súlade s požiadavkami vyplývajúcimi z hľadísk pre určovanie najlepších dostupných techník (BAT) tak, ako sú uvedené v časti II. kapitola A bod č. 3 a v kapitole C bod 3 až 7.

##### 6.2 Emisie do vôd

Splašková odpadová voda je na základe uzavretého zmluvného vzťahu z prevádzky odvádzaná vnútroareálovou splaškovou kanalizáciou s prečerpávacou stanicou splaškov (situovaná mimo areálu prevádzky) do verejnej kanalizácie obce Valaská s následným zneškodnením v mechanicko-biologickej čistiarni odpadových vôd obce Valaská (ďalej len „MBČOV“), ktorá

je v správe StVS, a.s. a preto povolenie vypúšťať splaškové odpadové vody nebolo predmetom tohto povolenia.

Z overenia uvedených údajov v žiadosti a ich porovnaním so skutočným stavom v prevádzke a z rozboru porovnania prevádzky s BAT vyplýva, že prevádzkovateľ:

1. čiastočne zhromažďuje odpadové vody oddelene podľa ich miesta vzniku, zloženia a zaťaženia znečisťujúcimi látkami;
  - a) zmes podzemných vôd z drenážnych studní (1 – 6), časť vôd z povrchového odtoku z areálu prevádzky bez predčistenia, časť vôd z povrchového odtoku z vonkajších častí objektov energetiky (nová transformátorová stanica) s vybavením odvodňovaných plôch zariadením na zachytávanie škodlivých látok (gravitačný odlučovač ropných látok) je odvádzaná vyústením cez kontrolnú šachtu č. 10 (situovaná pri objekte „Čistiareň odliatkov“) resp. cez kontrolnú šachtu (situovaná pri objekte „Expedičná hala“) do kanalizácie v správe Obce Hronec, ktorá zabezpečuje ich odvádzanie jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,7 v k.ú. Hronec,
  - b) zmes priemyselných odpadových vôd z chladenia kuplových pecí po sedimentácii, z chladenia indukčného predpecia a súvisiacich zariadení po sedimentácii, časti vôd z povrchového odtoku z areálu prevádzky bez predčistenia je odvádzaná jedným ľavobrežným výustným objektom do recipientu „Čierny Hron“ v rkm 1,4 v k.ú. Hronec;
  - c) odpadová voda z technológie granulácie trosky, z chladenia kuplových pecí po sedimentácii, z chladenia indukčného predpecia a súvisiacich zariadení po sedimentácii (technologické odpadové vody) je kontinuálne vypúšťaná v zmesi s vodami z povrchového odtoku výustným objektom ako v bode b,
2. vykonáva internú recykláciu vody na výrobné a prevádzkové účely (použitá voda z chladenia kuplových pecí, indukčného predpecia a z Venturiho práčky je po úprave opätovne používaná v technologickom procese),
3. vodu z povrchového odtoku pred vyústením prečisťuje na predradených odlučovačoch ropných látok.

Prevádzkovateľovi bolo vydané povolenie na vypúšťanie odpadových vôd (OV) rozhodnutím ObÚ ŽP v Brezne č. ŠVS-A2005/01408 Fa zo dňa 23. 09. 2005 (ďalej len „rozhodnutie ObÚŽP“) na základe prehodnotenia vplyvu vypúšťania OV na recipient, z ktorého vyplynulo, že vypúšťanie OV je v súlade s požiadavkami zákona č. 184/2002 Z. z. o vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov a nariadenia vlády SR č. 491/2002 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na kvalitu a kvalitatívne ciele povrchových vôd a limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia OV a osobitných vôd.

V súlade so zákonom o IPKZ bolo konanie o vydanie povolenia IPKZ spojené s konaním o povolenie vypúšťať odpadové vody z danej prevádzky. V priebehu konania o vydanie integrovaného povolenia došlo zo strany prevádzkovateľa k uvedeniu nových skutočností. Kanalizáciou, ktorej časť (112 m) prechádza areálom prevádzkovateľa (parcely č. 292/06, 292/09, 292/26 v k.ú. Hronec) sú odvádzané taktiež splaškové vody produkované obyvateľmi obce Hronec v zmesi s vodami z povrchového odtoku zo striech budov a pozemkov intravilánu obce Hronec ako aj z verejných komunikácií mimo areálu prevádzkovateľa. Uzavretím zmluvy o prenájme nehnuteľností zo dňa 20. 11. 2006 medzi Obcou Hronec a prevádzkovateľom bola predmetná kanalizácia prevedená do správy Obce Hronec (vrátane výustného objektu podľa bodu 1. a, šácht a poklopov), ktorá v súčasnosti zabezpečuje ich odvádzanie do recipientu „Čierny Hron“ ako v bode 1. a.

Predmetnou kanalizáciou je z areálu prevádzkovateľa odvádzaná zmes podzemných vôd a vôd z povrchového odtoku (podľa bodu 1.a). V priebehu konania prevádzkovateľ zrealizoval opatrenia uložené rozhodnutím ObÚŽP t.j. odstránil zdroje splaškových vôd, z ktorých bola

časť splaškových vôd (max. v objeme 0,5 % ostatných OV) odvádzaná v zmesi s ostatnými druhmi OV z areálu prevádzkovateľa predmetnou kanalizáciou do recipientu „Čierny Hron“ výstom ako v bode 1. a. Prevádzkovateľ súčasne predložil „Protokoly o skúškach“ vzoriek odpadových vôd za obdobie máj 2006 – október 2006, z ktorých je možné konštatovať, že vzhľadom ku množstvu a druhu vôd odvádzaných z areálu prevádzkovateľa (kanalizáciou v správe Obce Hronec) organické znečistenie reprezentované ukazovateľom znečistenia BSK<sub>5</sub> pochádza z iného zdroja (Obec Hronec). Uvedené skutočnosti boli zobraté do úvahy a vzhľadom ku skutočnosti, že ustanovenie č. VI. Zmluvy umožňuje ukončenie nájmu kanalizácie (výpovedná lehota 3 mesiace), inšpekcia stanovila v kapitole II. časti A. bod 6.2 písm. d) povinnosť prevádzkovateľa v dostatočnom časovom predstihu pred skončením zmluvy požiadať o zmenu povolenia v príslušných bodoch integrovaného povolenia týkajúcich sa vypúšťania a kontroly predmetných OV do recipientu „Čierny Hron“.

### 6.3 Emisie hluku

Zariadenie musí byť prevádzkované tak, aby spĺňalo hygienické limity hluku podľa príslušných právnych predpisov na úseku ochrany zdravia ľudí. V prevádzke boli identifikované významné zdroje hluku (odlučovacie zariadenia, pracovné činnosti – manipulácia so šrotom, pohyb rámov, dopravných pásov, formovacie stroje, apretácia odliatkov). Zhodnotenie hladiny hluku vo vonkajšom prostredí s preukázateľným vplyvom predmetnej prevádzky bolo objektivizované meraním dodatočne v priebehu konania.

Hľadisko nie je plnené. Vzhľadom na situovanie danej prevádzky od obytných zón s uvažovaním najvyššej prípustnej ekvivalentnej hladiny A hluku, inšpekcia určila v kapitole II. časť B. ods. 3. bod 3.1 limitné hodnoty pre hluk a v kapitole I. ods. 4 podmienky kontroly hluku podľa platných právnych predpisov v oblasti ochrany zdravia ľudí (NV SR č. 339/2006). Zároveň v kapitole C. inšpekcia zaviazala prevádzkovateľa na základe vykonaných meraní zrealizovať opatrenia (napr. použitie alternatívnych postupov s nižšou hladinou hluku resp. zakrytie strojov a pracovísk) s cieľom dosiahnutia limitných hodnôt hluku.

### 6.4 Emisie vibrácií

Inšpekcia neurčuje limitné hodnoty pre vibrácie, pretože nevyplynuli z platných právnych predpisov, ktorými sa ustanovujú prípustné hodnoty vibrácií vo vonkajšom prostredí. Nie sú uložené podmienky na meranie vibrácií. Zariadenie nie je zdrojom vibrácií ovplyvňujúcich vonkajší priestor.

Hľadisko je plnené.

## 7. Dátumy uvedenia nových alebo jestvujúcich zariadení do prevádzky

Začiatok prevádzkovania bol v roku 1988 (výroba tvárnej liatiny), dátum ukončenia prevádzky nie je stanovený.

## 8. Čas potrebný na zavedenie najlepšej dostupnej techniky

Pre uvedenie technológiu výroby bol referenčný dokument najlepších dostupných techník „Vyhne a zlievárne“ publikovaný Európskou komisiou v máji 2005. Po zistení a zhodnotení stavu a zabezpečenia jednotlivých častí prevádzky z hľadiska celkovej úrovne ochrany životného prostredia v porovnaní s parametrami najlepších dostupných techník inšpekcia určila opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník s termínmi realizácie v kapitole C.



*9. Spotreba a druh surovín (vrátane vody) používaných v technologickom procese a ich energetická náročnosť*

Prevádzkovateľ eviduje a vyhodnocuje spotrebu palív, energie v zdrojoch, rozvodoch a spotrebičoch ako aj straty energií za účelom dosiahnutia ich optimálnej spotreby. Vo výrobnom procese sa využíva vo výrobku 95-100% vstupných surovín, pomocných materiálov a ďalších látok. Využitelný odpad sa recykluje.

*10. Požiadavka prevencie a zníženia celkových účinkov emisií na životné prostredie na minimum a z toho vyplývajúcich rizík pre životné prostredie*

Minimalizácia emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia a vôd je zabezpečená čiastočne inštalovaním koncových zariadení na zachytávanie emisií znečisťujúcich látok. Požiadavka prevencie vzniku odpadov je splnená využitím odpadového materiálu – recykláciou. V prevádzke nie sú dostatočne vykonávané technické opatrenia pre skladovanie a manipulovanie s nebezpečnými látkami.

Hľadisko je plnené čiastočne. Prevádzkovateľ bol v podmienkach povolenia (kapitola II. časť A. ods. 3) zaviazaný vykonávať v prevádzke opatrenia zabráňujúce nežiadúcemu úniku nebezpečných látok do podzemných, povrchových vôd a stokovej siete resp. neohroziť ich kvalitu.

*11. Požiadavka prevencie havárií a minimalizácia ich následkov na životné prostredie*

Prevádzkovateľ nemal ku dňu podania žiadosti o vydanie povolenia schválený súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja.

Hľadisko je plnené čiastočne. Prevádzkovateľ bol v podmienkach povolenia zaviazaný aktualizovať súbor v súlade so stanovenými podmienkami integrovaného povolenia a predložiť ho na schválenie v termíne do 30. 11. 2007.

*12. Informácie o stave a vývoji najlepších dostupných techník a ich monitorovanie zverejňované Európskou komisiou alebo medzinárodnými organizáciami*

V súčasnosti sa nepripravuje zmena referenčného dokumentu najlepších dostupných techník v predmetnej oblasti.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 1 zákona IPKZ bolo:

a) v oblasti ochrany ovzdušia

1. podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých a stredných zdrojov znečisťovania a ich zmien a rozhodnutí o ich užívaní, v návaznosti na § 22 ods. 1 písm. a) zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia, ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov;
2. podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 7 zákona IPKZ – určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania, v návaznosti na § 22 ods. 1 písm. i) zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia, ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov;

- b) v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd
1. podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č.1 zákona o IPKZ – konanie o povolenie vypúšťať odpadové vody a osobitné vody podľa § 21 ods. 1 písm. c) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,
  2. podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, v náväznosti na § 27 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov,
  3. podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č.5 zákona o IPKZ – konanie o povolenie na odber povrchových a podzemných vôd podľa § 21 ods. 1 písm. a) a b) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov.
- c) v oblasti odpadov
1. § 8 ods. 2 písm. c) bod 3 zákona o IPKZ – konanie o udelenie súhlasu na prevádzkovanie zariadenia na zhodnocovanie odpadov v náväznosti na § 7 ods. 1 písm. c) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  2. podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 8 zákona o IPKZ – konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy v náväznosti na § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Prevádzkovateľ bol v podmienkach povolenia (kap. D.) zaviazaný zaradiť odpad z elektrických a elektronických zariadení (doteraz zaraďovaný pod katalógovým číslom 06 04 04) vznikajúci v prevádzke do podskupiny 16 02 odpady z elektrických a elektronických zariadení, druh 16 02 13 vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti, iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12. Dôvodom pre vykonanie predmetnej zmeny je prijatie novej legislatívy v oblasti nakladania s elektrozariadeniami a elektroodpadom a zosúladenie so súčasne platnou právnou úpravou v odpadovom hospodárstve.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

## **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Partizánska cesta 94, P.O. Box 307, 974 01 Banská Bystrica 1 odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto

rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom. Odkladný účinok uložených opatrení a podmienok týkajúcich sa vypúšťania odpadových vôd sa v prípade odvolania podľa § 55 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vylučuje z dôvodu naliehavého všeobecného záujmu. Dodržanie podmienok vyplývajúcich z prehodnotenia vypúšťania odpadových vôd si vyžaduje okamžitý postup uložený týmto rozhodnutím. Proti rozhodnutiu o vylúčení odkladného účinku odvolania sa v zmysle ustanovenia § 55 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní nemožno odvolať.

Ing. Daniel M a g i c  
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. ZLH, a.s. Sabinov, Hollého 27, 083 03 Sabinov
2. Obecný úrad Hronec, starosta obce, Zlievárenská 516, 976 45 Hronec
3. JUDr. Peter Šramko, Moyzesova č. 12, 977 01 Brezno

Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti povolenia):

1. Obvodný úrad životného prostredia Brezno - štátna správa odpadového hospodárstva, Rázusova 40, 977 01 Brezno
2. Obvodný úrad životného prostredia Brezno - štátna správa ochrany ovzdušia, Rázusova 40, 977 01 Brezno
3. Obvodný úrad životného prostredia Brezno - štátna správa ochrany prírody, Rázusova 40, 977 01 Brezno
4. Obvodný úrad životného prostredia Brezno - štátna vodná správa, Rázusova 40, 977 01 Brezno
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Banskej Bystrici, Cesta k nemocnici 1, 975 56 Banská Bystrica
6. Slovenský vodohospodársky podnik, š.p., Odštepny závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica